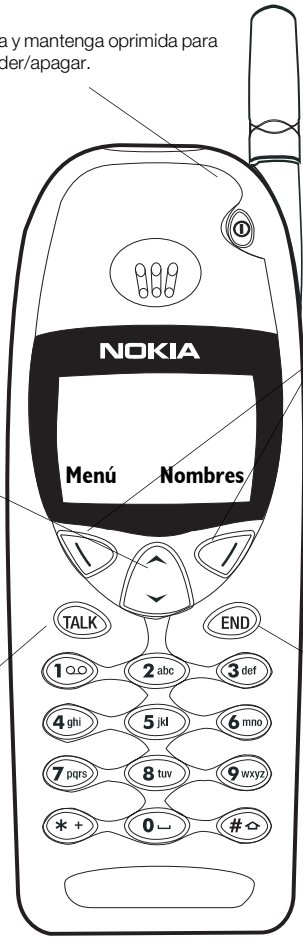
NOKIA
CONNECTING PEOPLE
MANUAL
DEL USUARIO
NOKIA
6160

Teclas



Antena fija
No trate de extenderla ni retirarla.

Oprima y mantenga oprimida para encender/apagar.

Teclas Suaves
Su función actual aparece encima de la tecla (por ejemplo, aquí sus funciones son "Menú" y "Nombres").

Tecla giratoria
Gira los menús, submenús y directorio. Oprima y manténgala oprimida para girar continuamente.

TALK
Marca el número en la pantalla.

END
Finaliza una llamada.

Indicadores e Iconos

Usted tiene una llamada activa.

El teléfono está esperando a que usted ingrese una respuesta.

El conjunto actual que usted ha elegido para su teléfono es **Silencio**..

El Bloqueo de Teclas ha sido activado para evitar opresiones accidentales.

Usted tiene uno o más mensajes de voz en espera sin leer.

Usted tiene uno o más mensajes de texto en espera.

El servicio digital está disponible.

Cualquier letra ingresada será en letra mayúscula. Oprima la tecla # para cambiar a minúscula.

Cualquier letra ingresada será en letra minúscula. Oprima la tecla # para cambiar a mayúscula.

Este aparece cuando usted oprime y mantiene oprimida la tecla # durante el almacenamiento de nombres. Cuando este icono aparece, las letras no se pueden ingresar, para tener acceso más rápido a los números.

Usted está en modalidad de “carácter especial”; elija un carácter especial y oprima **Elegir**. (Cuando usted ingrese letras, cambie a esta modalidad oprimiendo la tecla * +.)

El reloj de alarma está programado.

Usted tiene en su calendario un recordatorio para hacer una cosa (sólo aparece en el Calendario de la pantalla).

Usted tiene en su calendario un recordatorio para un cumpleaños (sólo aparece en el Calendario de la pantalla).

Usted tiene en su calendario un recordatorio para hacer una llamada (sólo aparece en el Calendario de la pantalla).

Usted tiene en su calendario un recordatorio de una reunión (sólo aparece en el Calendario de la pantalla).

Contenido

1. La Seguridad de Un Vistazo.....1

2. Cómo Conseguir la Conexión..... 3

Cómo instalar la batería 3
Cómo cargar su batería nueva 3
Cómo retirar la batería 5
Información importante sobre la batería 6

3. Las Funciones Más Básicas 7

Cómo encender el teléfono 7
Cómo comprobar la fuerza de la señal.....7
Cómo hacer una llamada 8
Cómo finalizar una llamada 8
Cómo contestar una llamada 8
Cómo apagar el teléfono.....8
Bloqueo de teclas 9

4. Cómo Usar el Menú 11

Herramientas de navegación.....11
¿Qué es la 'pantalla inicial'? 12
Cómo girar a través del menú principal 13
Texto de Ayuda 13
Sumario de los Elementos del Menú 14

5. Su Teléfono de la A a la Z 16

6. Accesorios 73

Baterías 74
Cargadores y otros accesorios 75

7. Detección de Averías 79

8. Información de Referencia..... 80

9. Información Técnica..... 86

10. Nokia - Garantía Limitada
de Un Año 87

1. La Seguridad de Un Vistazo

Lea estas normas sencillas antes de utilizar su teléfono. El incumplimiento de estas normas puede ser peligroso o ilegal.

Para información más detallada sobre la seguridad, véase "Información de Referencia", pág. 80.

La seguridad del tráfico está siempre ante todo

No utilice los teléfonos celulares mientras esté conduciendo. Si tiene que utilizar y sostener el teléfono en la mano, primero detenga y estacione su automóvil antes de hablar.

Apáguelo cuando esté en hospitales

Apague su teléfono cuando esté cerca de equipos médicos. Siga todos las normas o reglamentos vigentes.

Apáguelo en naves aéreas

Los teléfonos móviles pueden causar interferencias. Es ilegal usarlos en naves aéreas.

Apáguelo cuando cargue el automóvil con combustible

No utilice el teléfono en estaciones de servicio. Tampoco cerca de combustibles o elementos químicos.

Apáguelo cerca de donde se realizan voladuras

No utilice el teléfono cuando se esté llevando a cabo una voladura. Observe las restricciones y siga todas las normas y los reglamentos vigentes.

Interferencias

Todos los teléfonos celulares pueden estar expuestos a interferencias radioeléctricas que puedan afectar el rendimiento.

Úselo sensatamente

Utilice solamente el teléfono en la posición normal de operación (junto a la oreja). No toque la antena, a no ser que sea necesario.

Servicio calificado

Sólo personal de servicio especializado debe instalar o reparar el equipo de teléfono celular.

Accesorios y baterías

Utilice sólo baterías y accesorios aprobados. No conecte su teléfono a productos incompatibles.

Aviso FCC/Industria Canadiense

Su teléfono puede causar interferencias radioeléctricas y televisivas (ej., cuando usted usa su teléfono muy próximo a equipos receptores electrónicos). La FCC/Industria Canadiense puede exigirle a usted que deje de utilizar su teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si usted necesita asistencia, contacte con su centro de servicio local.

Este aparato cumple con la Sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento de este aparato está sujeto a la condición de que no cause interferencia perjudicial.

Cómo usar este manual del usuario

El teléfono celular descrito en este manual está aprobado para ser usado en las redes TDMA/AMPS.

Se incluye en este manual una cantidad de opciones que se denominan Servicios de Red. Son servicios especiales suministrados por los proveedores de servicio celular. Antes de que usted pueda aprovechar cualquiera de estos Servicios de Red, deberá subscribirse al/a los servicio(s) que usted requiera, con su proveedor de servicio principal y obtener las debidas instrucciones sobre su uso.

Renuncia

Es posible que no vaya a poder activar su teléfono en todos los sistemas celulares. Para detalles, contacte con su proveedor de servicio.

2. Cómo Conseguir la Conexión

Así que, usted acaba de comprar su nuevo teléfono, lo ha sacado de la caja, y está pensando en qué hacer después. Pues, este capítulo le ayudará a empezar.

Cómo instalar la batería

Coloque simplemente la batería en las ranuras en la parte posterior de su teléfono. Luego deslice la batería hacia arriba hasta que se produzca un sonido.

Nota: Utilice sólo baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y recargue solamente su batería con los cargadores aprobados por el fabricante.

Véase "Información importante sobre la batería", pág. 6.

Cómo cargar su batería nueva

Su teléfono puede usarse con una batería de Li-Ion o NiMH recargable. Observe que el total rendimiento de una batería nueva se consigue solamente después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga.

Con su teléfono encendido o apagado, conecte simplemente la línea de conexión desde el cargador a la parte inferior de su teléfono o coloque el teléfono en el cargador. Conecte entonces el cargador a una tomacorriente estándar AC.

Cuando la batería empiece a cargarse, su teléfono sonará una vez y el indicador de la fuerza de la batería a la derecha de la pantalla comenzará a girar.

Nota: Si la bateria está totalmente descargada, podrá necesitar unos pocos minutos antes de que la indicación de carga aparezca en la pantalla.

Si su teléfono muestra el mensaje **No está cargando**, el proceso de carga se detendrá. Compruebe que la batería no está conectada a ningún dispositivo cargador no aprobado. Si la batería está demasiado caliente o fría, espere un momento; la carga se efectuará automáticamente después de que la batería restaure su estado normal de funcionamiento. Si la carga todavía falla, póngase en contacto con su distribuidor.

¿Cuándo es el momento idóneo para cargar?

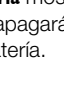
Normalmente se puede cargar la batería en cualquier momento. Si usted tiene una batería NiMH, déjela descargarse de vez en cuando.

Cuando su teléfono suena una vez y muestra en la pantalla **Batería baja**, sólo le queda un par de minutos de conversación. El nivel de repetición de estos avisos de batería baja depende de la capacidad restante y del estado de la batería. Estos avisos se producen con más frecuencia durante una llamada.

Nota: El teléfono no le dará el tono de aviso bajo ciertas condiciones. Véase "Tonos de aviso", pág. 65.

Cuando su batería está agotada de toda su carga, se oyen tres sonidos y con el mensaje **Cargar batería** mostrado en la pantalla. En tal caso, su teléfono se apagará por sí mismo y usted tendrá que recargar la batería.

¿Cuándo se completa la carga?



Cuando los indicadores de carga dejan de girar, se considera que su teléfono está cargado completamente. Sin embargo, si el teléfono permanece conectado al cargador, puede que la carga tenga un aumento insignificante. Este proceso se llama "carga lenta".

Los tiempos de carga dependen de los tipos de batería y cargador utilizados.

Para información sobre tiempos aproximados de carga y de funcionamiento, véase "Baterías", pág. 74.

¿Se puede llamar durante la carga?

Sí, se puede. Pero la batería no se cargará durante el transcurso de la llamada. La carga deberá continuar cuando acabe la llamada.

Cómo descargar las baterías NiMH

Una batería NiMH dura más y rinde mejor si la deja descargarse de vez en cuando. Para descargar la batería, deje su teléfono encendido hasta que éste se descargue. El teléfono mostrará varios mensajes que indican que la batería está baja y que es necesario recargarla; ignórelos.

Nota: No trate de descargar la batería por cualquier otro medio.

¿Cuándo tiene que comprar una nueva batería?

La batería puede cargarse y descargarse centenares de veces, pero se desgastará eventualmente. Cuando el tiempo de funcionamiento (tiempos de conversación y de reserva) es destacadamente más corto que el normal, ya es hora de comprar una batería nueva.

Cómo retirar la batería

Nota: ¡Apague el teléfono antes de retirar la batería!

1) Oprima y mantenga oprimido el botón en la parte superior de la batería.

2) Deslice la batería hacia la parte inferior del teléfono.

3) Retire la batería.

Información importante sobre la batería

- La batería se puede cargar y descargar un centenar de veces pero se desgastará eventualmente. Cuando el tiempo de funcionamiento (tiempos de conversación y de reserva) es destacadamente más corto del normal, ya es el momento para comprar una batería nueva.
- Utilice solamente baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y sólo recargue su batería con cargadores aprobados por el mismo. Cuando no utilice el cargador desconéctelo de la fuente eléctrica. No deje la batería conectada al cargador por más de una semana, ya que la sobrecarga podrá acortar su vida. Cuando se deje sin usar, una batería cargada completamente se descargará eventualmente por sí misma.
- (Sólo para las baterías NiMH) Para conseguir el máximo tiempo de funcionamiento, descargue la batería de vez en cuando, dejando su teléfono encendido hasta que se apague por sí mismo (o, con cualquier descargador aprobado y disponible para la batería de su teléfono). No intente descargar la batería a través de cualquier otro medio.
- Las temperaturas extremas afectarán la habilidad de carga de su batería. Deje primero que la batería se enfríe o se caliente.
- Utilice la batería solamente para su finalidad destinada.
- Nunca utilice ninguna batería o cargador desgastado o dañado.
- No ponga la batería en cortocircuito. Un cortocircuito accidental puede ocurrir cuando un objeto metálico (moneda, clipe o bolígrafo) causa una conexión directa entre los terminales + y - de la batería (cintas metálicas en la parte posterior de la batería) cuando, por ejemplo, lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolsa. El cortocircuito podrá perjudicar la batería o la parte de conexión.
- Dejar la batería en lugares calurosos o fríos, tales como dentro de un automóvil cerrado y expuesto a la intemperie veraniega o invernal, reducirá la capacidad y vida de la batería. Intente siempre mantener la batería a una temperatura entre los 15º C y 25º C (59º F y 77º F). Un teléfono con batería caliente o fría puede dejar de funcionar momentáneamente aunque la batería esté completamente cargada. El rendimiento de las baterías NiMH está limitado particularmente a temperaturas bajo los -10º C (14º F). El rendimiento de las baterías Li-Ion está limitado particularmente a temperaturas bajo los 0º C (32º F).
- ¡No arroje las baterías al fuego!
- Elimine las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas locales.

3. Las Funciones Más Básicas

Su teléfono está diseñado con muchas opciones poderosas que usted podrá aprender a utilizar cuando las necesite. Este capítulo abarca la información básica necesaria para usar su teléfono. Una información más detallada se encuentra en la sección "Su Teléfono: de la A a la Z", a partir de la pág. 16.

Cómo encender el teléfono

Oprima y mantenga oprimido el botón ⏻ durante un segundo para encender el teléfono.

POSICIÓN NORMAL: Sujete el teléfono igual como lo haría con cualquier teléfono, sobre el hombro y con la antena apuntando hacia arriba.

NOTAS PARA UN FUNCIONAMIENTO EFICAZ: Igual como sucede con cualquier dispositivo radiotransmisor, no deberá tocarse innecesariamente la antena cuando el teléfono esté encendido. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede hacer el teléfono funcionar con una potencia más alta de la necesaria.

¡AVISO! No encienda el teléfono cuando se prohiba el uso de teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

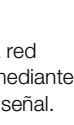
Ver "La Seguridad de Un Vistazo", pág. 1, para más información.

Cómo comprobar la fuerza de la señal

Su teléfono funciona con ondas de radio, y la calidad de la recepción depende totalmente de la fuerza de la señal en su área.

Esta cobertura de radio es mantenida por una red terrestre y la calidad de las llamadas hechas mediante un teléfono celular depende de la fuerza de la señal.

Consiga una radioseñal fuerte



Cuando usted está en la pantalla inicial (*ver pág. 12*), o durante una llamada, la fuerza de la radioseñal es indicada por los indicadores de la señal que se ven en el lado izquierdo de la pantalla de su teléfono. Estos indicadores girarán a medida que la señal aumenta o disminuye.

Es fácil mejorar la recepción de su teléfono.Trate de mover ligeramente su teléfono, o acérquese a una ventana si está llamando dentro de un edificio.

Cómo hacer una llamada

Marque el código de área y el número telefónico y oprima (TALK).

Cómo editar un número en la pantalla

Oprima ▲ para mover el cursor hacia la izquierda y ▼ para moverlo hacia la derecha. Oprima **Borrar** para anular el carácter en la parte izquierda del cursor.

Cómo marcar un número telefónico guardado en el directorio

Vea los nombres y números almacenados oprimiendo ▼ o ▲ en la pantalla inicial *(véase pág. 12)*, y después oprima (TALK).

Llamadas de emergencia

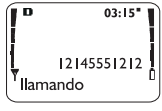
Ver "Llamadas de emergencia", pág. 42.

Cómo finalizar una llamada

Oprima (END).

Cómo contestar una llamada

El repique del teléfono suena según los valores en el conjunto seleccionado actualmente (*ver pág. 69*).



Para contestar, oprima cualquier tecla excepto (END) o ⏻.

Nota: Si el Bloqueo de Teclas está activado (ver pág. 9), sólo la tecla (TALK) contestará las llamadas.

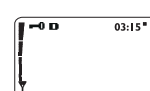
Cómo apagar el teléfono

Oprima la tecla ⏻ y manténgala oprimida por un segundo,

U

Oprima rápidamente la tecla ⏻ (**¡Apagar!** aparecerá resaltada), entonces oprima **OK**.

Bloqueo de teclas



Esta función ayuda a evitar los tecleos accidentales (ej., cuando su teléfono está en su bolsillo o dentro de su bolsa), bloqueando el teclado. Al oprimir cualquier tecla con el Bloqueo de Teclas activado, el mensaje **Oprima Desbloq y luego *** aparecerá en la pantalla.

Cómo activar el Bloqueo de Teclas

Oprima (END) y manténgala oprimida
U
Oprima **Menú** ∗.

Cómo activar el Bloqueo de Teclas por el menú

En la pantalla inicial,

1) Oprima **Menú** 9 (**Bloq. teclas**).
2) **Teclas bloqueadas** aparecerá en la pantalla.

Cómo desactivar el Bloqueo de Teclas

Oprima **Desbloq**, y después ***.

El Bloqueo de Teclas no puede activarse cuando su teléfono está en un equipo para automóvil o en cualquier equipo manos libres.

Nota: Cuando el Bloqueo de Teclas está **Activado***, las llamadas al número de emergencia programado en su teléfono (ej.,oprimiendo 911) y después (TALK)) podrían ser posible. Sin embargo, la tecla de Emergencia 9 no funcionará.*

Cómo contestar una llamada con el Bloqueo de Teclas activado

En una llamada entrante, el teclado se desbloquea automáticamente. Sin embargo, usted podrá contestar una llamada sólo con oprimir (TALK). Cuando se finalice la llamada, el Bloqueo de Teclas volverá a activarse automáticamente.

Algunas notas sobre el Bloqueo de Teclas

- *Es posible hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono (ej., 911 u otro número oficial de emergencia). El número sólo aparecerá en la pantalla después de que usted haya marcado su último dígito.*
- *La opresión de la tecla ⏻ enciende rápidamente las luces por 15 segundos.*
- *El Bloqueo de Teclas se apaga automáticamente cuando el teléfono se conecta con un equipo para automóvil.*

4. Cómo Usar el Menú

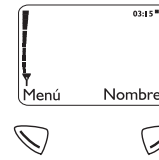
Su teléfono tiene varios menús y submenús que le dan acceso a ciertas opciones y le permiten personalizar su teléfono para satisfacer sus propias preferencias.

Esta sección describe varias herramientas distintas, que su teléfono usa para tener acceso a la mayoría de ellas. Una vez aprendidas estas herramientas, no tendrá ninguna dificultad en usar su teléfono.

Herramientas de navegación

Teclas suaves

Su teléfono tiene dos teclas suaves debajo de la pantalla. Su función actual es indicada por las palabras que aparecen justo encima de ellas. Simplemente oprima la tecla que corresponde a la opción que usted elija.



Este gráfico demuestra cómo aparece el teléfono en la pantalla inicial *(ver "¿Qué es la 'pantalla inicial'?", pág. 12)*. La pantalla inicial siempre indica **Menú** en la parte izquierda y **Nombres** a la derecha. **Menú** le permite tener acceso a los menús y submenús de su teléfono. **Nombres** le permite tener acceso al directorio telefónico de su teléfono *(ver "Directorio", pág. 28)*.

Tecla giratoria

Su teléfono tiene una tecla giratoria situada justo en la parte inferior de la pantalla. La tecla giratoria tiene dos flechas ▼ y ▲. Estas flechas se oprimen para navegar a través de los menús y submenús de su teléfono, y también a través de su directorio telefónico *(véase "Directorio", pág. 28)*.

Barra giratoria

Cuando acceda a los menús y submenús de su teléfono, verá una barra giratoria en la parte extrema derecha de la pantalla. Esta barra indica donde se encuentra usted dentro de la estructura del menú; cada "segmento" de la barra representa un elemento diferente del menú.

Oprima **Menú** una vez, por ejemplo. La barra giratoria aparece con el primer segmento (en la parte superior). Un segmento distinto aparece cada vez que se oprime la tecla ▼ o ▲ para ascender o descender a través de la estructura del menú. La barra giratoria funciona lo mismo como los submenús.

La numeración del menú y submenú

Cuando usted gira hacia un menú o submenú, el número del menú y/o número del submenú aparece(n) en la pantalla sobre la barra giratoria. Cuando usted vaya acostumbrándose con estos números, los podrá usar como atajos para acceder a los menús.

Cuando usted gire, por ejemplo, al menú 2 (**Registro**), el número **2** aparecerá en la esquina derecha de la pantalla. Si usted gira al menú 4 (**Valores**), submenú 3 (**Valores de Seguridad**), su teléfono mostrará **4-3** en la esquina superior derecha de la pantalla.

Ver "Cómo usar los atajos", pág. 13.

¿Qué es la 'pantalla inicial'?

La pantalla inicial aparece cuando se enciende el teléfono por primera vez desde su estado de colgado.

Cómo ir a la pantalla inicial

Oprima (END) en cualquier momento excepto durante una llamada (a no ser que desee usted colgar el teléfono).

Si usted oprime (END), cuando el teléfono le está solicitando ingresos (ej., un valor, número telefónico, nombre, etc.), el teléfono mostrará la pantalla inicial y no se almacenará el ingreso.

Cómo girar a través del menú principal

1) En la pantalla inicial, oprima **Menú**.
2) Oprima ▼ o ▲ para que aparezca el elemento del menú deseado.
3) Oprima **Elegir**, **Opciones** u **OK** (cualquiera que aparezca) para acceder los submenús y elegir las opciones.
4) Oprima **Salir** para salir del menú actual o **Retro** para retroceder a un nivel.

Cómo usar los atajos

Esta es una manera rápida y fácil para tener fácil acceso a un menú sin girar a través de los otros menús.

Oprima **Menú**, luego el número del menú, y entonces el número del submenú.

Cuando usted use este método, oprima el número del menú, y después de un par de segundos, oprima el número del submenú.

Para un resumen de la estructura del menú de su teléfono, ver "Sumario de los Elementos del Menú", pág. 14.

Texto de Ayuda

Si usted no está seguro de cómo funciona una opción, espere durante unos diez o quince segundos y un texto de ayuda aparecerá para la mayoría de las opciones de su teléfono. Oprima **Más** para ver la siguiente página del texto u oprima **Retro** para salir.

Sumario de los Elementos del Menú

1 Mensajes

1 1 Mensajes de Texto

1 1 1 Buzón de entrada
1 1 2 Guardado

1 2 Mensajes de Voz

1 2 1 Escuchar mensajes
1 2 2 Número del buzón de mensajes

1 3 Saludo Inicial

2 Registro

2 1 Llamadas perdidas

2 2 Números discados

2 3 Llamadas recibidas

2 4 Borrar listas de llamadas

2 5 Cronómetros de llamadas

3 Conjuntos

3 1 Normal

3 2 Silencio

3 3 Reunión

3 4 Intemperie

3 5 Pager

3 6 Automóvil *(cuando el teléfono se usa con un equipo para automóvil)*

3 7 Auricular *(cuando el teléfono se usa con un auricular)*

4 Valores

4 1 Valores de llamadas

4 1 1 Tecla 9 de emergencia
4 1 2 Rediscado automático
4 1 3 Tarjeta de llamada

4 2 Valores de teléfono

4 2 1 Reloj
4 2 2 Reloj de alarma
4 2 3 Tonos al tacto
4 2 4 Restaurar valores de fábrica
4 2 5 Idioma

4 3 Valores de seguridad

4 3 1 Restringir llamadas
4 3 2 Códigos de acceso

4 4 Servicios de red

4 4 1 Voz confidencial
4 4 2 Traslado de llamadas
4 4 3 Llamada en espera
4 4 4 Enviar número propio
4 4 5 Valor de opciones de la red
4 4 6 Seleccionar NAM

5 Sistema

5 1 Automático

5 2 Manual

5 3 Nueva búsqueda

6 Juegos

6 1 Memoria

6 2 Víbora

6 3 Lógico

6 4 Dados

7 Calculadora

8 Calendario

9 Bloqueo de Teclas

5. Su Teléfono de la A a la Z

ABC - Modalidad alfabética

Ver "Ingresos de letras y números", pág. 36.

Alarma de vibración

Esta opción es uno de los valores en los Conjuntos de su teléfono (*ver pág. 24*). Si su teléfono tiene instalada la batería vibrante, podrá usted programar su teléfono para que éste vibre cuando reciba una llamada de voz.

Nota: Este valor no aparecerá en su teléfono, a no ser que haya sido conectada una batería vibrante.

Cómo activar la alarma de vibración

1) Oprima **Menú** 3 (**Conjuntos**).

2) Su teléfono hace una lista de cada Conjunto. Use ▼ para resaltar el conjunto para el cual usted desea programar la alarma de vibración, y oprima **Opciones**.

3) Resalte **Personalizar** y oprima **OK**. Oprima ▼ hasta que aparezca **Alarma de vibración**, y entonces oprima **Elegir** otra vez.

4) Use ▼ para resaltar **Activada** o **Desactivada** y oprima **OK**. Si usted selecciona **Activada**, su teléfono vibrará aunque usted haya programado a **Silencio** las **Opciones de repique** (*ver pág. 51*).

Nota: La alarma de vibración no funciona si su teléfono está conectado a un cargador o equipo para automóvil.

Almacenamiento de nombres y números

Podrá guardar nombres y números en el Directorio. Use el método descrito en *"Cómo guardar un nombre y número", pág. 29*, o el método de "cómo guardar rápidamente" que se describe seguidamente.

Cómo guardar rápidamente

En la pantalla inicial,

1) Marque el número telefónico y oprima **Guardar**.

2) El teléfono le pide que ingrese un **Nombre:**. Ingrese un nombre, si lo desea (opcional), luego oprima **OK**.

También, ver "Ingresos de letras y números", pág. 36.

Autobloqueo de teléfono

Cuando usted active esta opción, su teléfono se desbloqueará después de que usted lo apague y de nuevo lo encienda. Entonces, cada vez que lo encienda, le pedirá un código de bloqueo cuando usted oprima **Nombres** o **Menú**. No podrá acceder a la mayoría de las opciones del menú y de la memoria de su teléfono, ni hacer llamadas sin marcar el código de bloqueo.

Cómo activar el autobloqueo de teléfono

1) Oprima **Menú** 4 3 2 1 (**Valores** - **Valores de seguridad** - **Códigos de acceso** - **Autobloqueo de teléfono**).
2) Marque el código de bloqueo y oprima **OK**.
3) Oprima ▼ o ▲ hasta que aparezca **Activado**, luego oprima **OK**.

Cuando su teléfono está bloqueado, puede ser posible hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono (ej., 911 u otro número oficial de emergencia) y llamadas con la Tecla 9 de Emergencia (*ver pág. 61*).

También podrá guardar un número en la **Posición de número telefónico no bloqueado** que le deja llamar a este número aunque su teléfono esté bloqueado (*ver pág. 50, para detalles*).

Cómo contestar una llamada con el autobloqueo de teléfono activado

Oprima cualquier tecla excepto (END) y ⓘ.

Cómo desactivar el autobloqueo de teléfono

1) Oprima **Menú** 4 3 2 1 (**Valores** - **Valores de seguridad** - **Códigos de acceso** - **Autobloqueo de teléfono**).
2) Marque el código de bloqueo y oprima **OK**.
3) Gire hasta **Desactivado**, y oprima **OK**.

Con el autobloqueo del teléfono desactivado, ya puede usar su teléfono sin marcar el código de bloqueo cada vez que enciende su teléfono.

Bloqueo de teclas

Esta opción ayuda a proteger el teclado de opresiones accidentales.

Ver "Bloqueo de teclas", pág. 9, para más detalles.

Borrar listas de llamadas

Esta opción borra los números marcados, llamadas contestadas y llamadas perdidas. Esta operación no se puede deshacer, así que tenga cuidado.

Ver también "Registro", pág. 52.

1) Oprima **Menú** 2 4 (**Registro** - **Borrar listas de llamadas**).
2) Resalte **Todas**, **Perdidas**, **Discadas**, o **Recibidas** y oprima **OK** (**Todas** borra las listas de llamadas, y las otras opciones borran sus respectivas listas de llamadas).

Borrar nombres y números guardados

Ver "Cómo borrar nombres y números guardados", pág. 30.

Borrar su directorio entero

Ver "Cómo borrar su directorio entero", pág. 31.

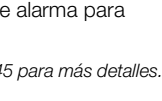
Buzón de entrada

Cuando usted recibe un mensaje de texto, éste se guarda en el buzón de entrada. Su teléfono muestra **Mensaje recibido** con el icono de mensaje de texto y producirá un sonido (según el tono de alarma para mensaje*; ver pág. 62*).

Ver "Mensajes de texto y del pager", pág. 45 para más detalles.

Calculadora

Su teléfono suma, resta, multiplica, divide y convierte los tipos de cambios entre las monedas.



¡Recordatorio! Su teléfono debe estar encendido para poder usar esta función. No encienda el teléfono cuando el uso de teléfono celular esté prohibido o pueda causar interferencia o peligro.

Cómo usar la calculadora

1) Oprima **Menú** 7 (**Calculadora**).
2) Con el "0", en la pantalla, ingrese el primer número que se va a calcular (oprima # para decimales).
3) Para sumar, oprima * (+ aparecerá).
   Para restar, oprima ** dos veces (- aparecerá).
   Para multiplicar, oprima *** (* aparecerá).
   Para dividir, oprima **** (/ aparecerá).
   Para agregar un decimal, oprima la tecla #.
4) Ingrese el segundo número.

Repita estos pasos tantas veces como lo necesite. Oprima **Borrar** para eliminar cualquier error.

5) Oprima **Opciones**. Cuando aparezca resaltado el texto **Resultado**, oprima **OK**.

Nota: También se puede **Sumar***,* **Restar***,* **Multiplicar***, y* **Dividir** *con la lista de opciones.*

Cómo almacenar los tipos de cambio

1) Oprima **Menú** 7, luego oprima **Opciones**.
2) Oprima **OK** cuando aparezca **Tipo de cambio**.
3) Oprima ▼ o ▲ hasta que aparezca **Unidades domésticas en unidades extranjeras** o **Unidades extranjeras en unidades domesticas** según cómo quiera cambiar la moneda. Oprima **OK** cuando lo decida.
4) Ingrese el tipo de cambio apropiado y oprima **OK** (use la tecla # para los decimales).
5) El texto **Tipo guardado** aparecerá en la pantalla.

Cómo calcular los tipos de cambio

1) Oprima **Menú** 7.
2) Introduzca los números de unidades, y luego oprima **Opciones**.

3) Oprima ▼ o ▲ hasta que aparezca **Doméstico** o **Extranjeras**, y entonces oprima **OK**.

4) La moneda cambiada aparecerá en la pantalla.

Calendario

El calendario le mantiene informado de los recordatorios, llamadas para hacer, reuniones, y cumpleaños. Puede sonar una alarma, incluso, cuando es hora para que usted haga una llamada o acuda a una reunión.

¡Recordatorio! Su teléfono debe estar encendido para poder usar esta opción. No encienda el teléfono cuando el uso del teléfono celular esté prohibido o pueda causar interferencia o peligro.

Nota: Su teléfono debe permanecer encendido para poder usar la función de alarma del calendario. Si su teléfono está apagado, la alarma no sonará a su hora fijada.

Cómo usar el calendario

1) Oprima **Menú** 8 (**Calendario**).

Si usted no ha programado la hora y fecha, su teléfono le indicará que programe su reloj.

Cuando su teléfono le pida la hora mostrando **hh:mm**, entre la hora en horas y minutos (usando dos dígitos para cada entrada), luego oprima **OK**.

Programe la hora a los formatos de hora militar o de am/pm usando el Reloj. Ver "Cómo elegir el formato de hora", pág. 53.

Cuando su teléfono le pida la fecha mostrando **dd.mm.aaaa**, entre el mes y día (usando dos dígitos para cada entrada) y el año (usando cuatro dígitos), luego oprima **OK**.

Aviso: Use ▼ para mover el cursor hacia la derecha y ▲ para moverlo hacia la izquierda. Al marcar un dígito, el cursor anula el número situado a la derecha de él.

2) Su teléfono muestra en la pantalla la fecha actual. También puede usted girar a los diferentes días oprimiendo ▼ o ▲.

3) Cuando usted alcance la fecha deseada, oprima **Opciones**. Luego use ▼ para resaltar la opción deseada, y oprima **Elegir**. Las opciones son:

Opción 1: Ver día

Con esta opción, podrá usted ver las notas del día mostradas actualmente en la pantalla.

Use ▼ para girar a través de las notas. Cada nota le permite elegir entre las siguientes **Opciones**:

Borrar cancela la nota de su calendario.

Editar le pide las mismas indicaciones que recibió cuando usted escribía la nota.

Mover le pide la indicación de fecha para que usted pueda trasladar la nota de una fecha a otra.

Opción 2: Anotar

Con esta opción, tendrá que elegir entre **Recordatorio**, **Llamar**, **Reunión**, o **Cumpleaños**. Su teléfono le pedirá más información depende de cuál elija. Podrá también programar una alarma para cualquier nota de calendario.

Ver "Ingresos de letras y números", pág. 36, para más ayuda cuando usted entre la información a la indicación **Tema:**.

Nota: Cuando suene la alarma, podrá usted oprimir **Posponer** *u* **OK**. *Oprima* **OK** *para apagar la alarma.*

Opción 3: Borrar notas

Con esta opción, usted tendrá que elegir las notas para borrar. Si usted elige todas las notas del día mostradas actualmente en la pantalla (**Del día elegido**), o **Uno a Uno** (para todas las notas en el calendario), su teléfono le mostrará cada nota con la opción **Borrar** o **Retro**.

Si usted elige **De una vez**, su teléfono borrará todas las notas de calendario. Cuando se le indique que confirme la cancelación, oprima **Sí** o **No**.

Opción 4: Ver todas

Esta opción le permite ver las notas del calendario entero. Use ▼ o ▲ para girar a través de las notas.

El mensaje **Memoria calendario vacía** aparecerá si no hay notas en el calendario.

Opción 5: Ir a fecha

Entre la fecha deseada.

Opción 6: Ajustar fecha

Entre el día y el mes (usando dos dígitos para cada entrada) y el año (usando la entrada de cuatro dígitos), luego oprima **OK**.

Cambiar el código de bloqueo

Ver "Cómo cambiar el código de bloqueo", ver abajo.

Cambiar el código de seguridad

Ver "Cómo cambiar su código de seguridad", pág. 23.

Código de bloqueo

Se va a necesitar el código de bloqueo para activar y desactivar el Autobloqueo de Teléfono (*ver pág. 18*), o para cambiar su código de bloqueo. El valor implícito del código de bloqueo es 1234. Si usted entra cinco veces seguidas un código de bloqueo incorrecto, su teléfono le pedirá el código de seguridad (*ver abajo*).

Cómo cambiar el código de bloqueo

Sólo se aceptan caracteres numéricos en el código de bloqueo.

1) Entre **Menú** 4 3 2 3 (**Valores** - **Valores de seguridad** - **Codigos de acceso** - **Cambiar código de bloqueo**).
2) Entre el código de bloqueo cuando se indique **Código de bloqueo:** y oprima **OK**.
3) Entre el nuevo código de bloqueo, y oprima **OK**.
4) Verifique el nuevo código de bloqueo, y oprima **OK**.

Nota: Cuando usted cambie su código de bloqueo, asegúrese de guardarlo en un lugar seguro, alejado del teléfono. Evite el ingreso de códigos de acceso similares a los números de emergencia para evitar llamadas accidentales de emergencia.

Código de seguridad

Su teléfono le pedirá un código de seguridad para ciertas opciones. Estas opciones sólo pueden usarse después de entrar con éxito el código de seguridad correcto.

*Nota: Cuando marque su código de seguridad, ***** aparecerá en la pantalla para que las personas ajenas no lo vean.*

Si usted se equivoca al entrar el código, borre el último dígito entrado, oprimiendo **Borrar** u oprima y mantenga oprimida la tecla **Borrar**. Después, entre el código correcto u oprima **Retro** para salir de la opción actual.

Si usted entra un código de seguridad incorrecto (**Error de código** aparecerá en la pantalla) cinco veces sucesivas, su teléfono no aceptará ningún ingreso en los próximos cinco minutos.

El valor implícito del código de seguridad de su teléfono es 12345. Es primordialmente recomendable que cambie en seguida este código, que apunte el nuevo código y que lo guarde en un sitio seguro lejos de su teléfono.

Cómo cambiar su código de seguridad

1) Oprima **Menú** 4 3 2 4 (**Valores** - **Valores de seguridad** - **Códigos de acceso** - **Cambiar código de seguridad**).
2) Marque el código de seguridad y oprima **OK**.
3) Marque el nuevo código de seguridad cuando se indique **Nuevo código seguridad:**, oprima **OK**.
4) Marque otra vez el nuevo código de seguridad cuando se indique **Verificar nuevo código de seguridad:**, oprima **OK**.
5) El texto **Código de seguridad cambiado** aparecerá en la pantalla.

Nota: Si usted ha cambiado su código de seguridad y no se acuerda del nuevo, póngase en contacto con su proveedor de servicio. Cuando tenga cambiado su código de seguridad, el valor implícito ya no será válido.

Códigos de acceso

Este es una opción de seguridad que le permite tener acceso a ciertas opciones del teléfono, tales como autobloqueo de teléfono *(pág. 17)* y el número telefónico no bloqueado *(pág. 50*).

Ver "Código de Bloqueo" y "Código de seguridad", pág. 23.

Conjuntos

Se puede ya ajustar y personalizar su teléfono dondequiera que usted se encuentre (es decir: en reuniones, en el cine, etc.). Con la opción de Conjuntos, usted va a poder controlar el volumen del repique de su teléfono, el tono de repique, los tonos de alarma para mensajes, los tonos del teclado, los tonos de aviso, etc., en cuestión de segundos.

Nota: La opción de Restaurar Valores de Fábrica (ver pág. 55) reprogramará a los valores de fábrica cualquier cambio hecho en Conjuntos. El valor implícito de fábrica es **Normal**.

Cómo tener acceso a los Conjuntos

En la pantalla inicial, oprima **Menú** 3.

Cómo seleccionar entre los distintos Conjuntos

Si usted desea cambiar el Conjunto de su teléfono, oprima rápidamente la tecla ⓘ. De nuevo, oprima rápidamente la tecla ⓘ para girar a través de cada opción, después oprima ⓘ y mantenga oprimida por un segundo para elegir aquel Conjunto.

También, podrá usted girar a través de la lista de Conjuntos con una opresión rápida de la tecla ⓘ. Luego oprima ▼ o ▲ para elegir otro Conjunto y oprima **OK**.

Cualquiera de las dos formas sólo le deja elegir otros Conjuntos sin poder personalizarlos. Léase más los detalles sobre Conjuntos para saber cómo personalizarlos.

Cómo personalizar los Conjuntos

1) Oprima **Menú** 3 (**Conjuntos**).

2) Oprima ▼ o ▲ hasta el Conjunto deseado.

3) Oprima **Opciones**.

Cuando **Opciones** ha sido seleccionada, **Elegir**, **Personalizar** y **Reasignar** aparecerán como sus opciones. Al elegir una de estas opciones, oprima **OK**. Si desea regresar al menú principal, oprima **Retro**.

Elegir activa el Conjunto resaltado actualmente.

Personalizar le deja personalizar un Conjunto cambiando los valores actuales.

Reasignar le deja reasignar el Conjunto.

Cuando usted elija **Personalizar**, oprima **OK** y tendrá acceso a las varias listas y a los submenús que le facilitarán ajustar los valores del Conjunto actual.

Nota: Las opciones ***Automóvil*** *y* ***Auricular*** *no aparecerán en la lista de Conjuntos a no ser que su teléfono esté conectado a un equipo para automóvil o un auricular, sin embargo, ellas permanecerán en el menú cuando el teléfono se conecte por primera vez.*

Nota: Cuando usted cambie un valor en el Conjunto actual, sólo afectará a ese Conjunto y no va a cambiar los valores normales del teléfono.

Cómo reasignar los conjuntos

1) Oprima **Menú** 3 (**Conjuntos**).

2) Oprima ▼ o ▲ hasta el Conjunto deseado.

3) Oprima **Opciones**.

4) Oprima ▼ o ▲ para **Reasignar** y oprima **OK**.

5) Marque el nuevo nombre y oprima **OK**.

Nota: Ciertos conjuntos no se pueden reasignar.

Conjuntos personalizados

Esta opción le permite personalizar cada Conjunto.

Ver "Conjuntos", pág. 24, para detalles.

Contestado Automático

Esta opción es uno de los valores en los Conjuntos de su teléfono *(ver pág. 24)*. Cuando esta opción esté activada, su teléfono contestará las llamadas de voz entrantes después de un repique.

Nota: Sólo se dispone de esta opción cuando su teléfono está conectado a un auricular o a un equipo aprobado de uso manos libres para automóvil, el cual está equipado con un sensor de encendido opcional, y con la ignición encendida.

Cómo activar el contestador automático

1) Oprima **Menú** 3 (**Conjuntos**).

2) Su teléfono lista cada Conjunto. Use ▼ para resaltar el conjunto **Automóvil** o **Auricular** y oprima **Opciones**.

Nota: **Automóvil** *y* **Auricular** *no aparecerán en la lista, a no ser que el teléfono haya sido conectado ya con un equipo para automóvil o con un auricular.*

3) Resalte **Personalizar** y oprima **OK**. Oprima ▼ hasta que aparezca **Contestado automático**, entonces oprima **Elegir** otra vez.

4) Oprima ▼ hasta **Activado** y oprima **OK**.

Nota: Esta opción no funcionará con llamadas de datos.

Cronómetro de todas las llamadas

Ver "Cronómetros de llamadas", pág. 27.

Cronómetros a cero

Esta opción borra todos los cronómetros de llamadas para el NAM seleccionado actualmente.

Ver "Cronómetros de llamadas", pág. 27, para más detalles.

1) Oprima **Menú** 2 5 4 (**Registro** - **Cronómetros de llamadas** - **Cronómetros a cero**).

2) A la indicación **Código de seguridad:**, marque el código y oprima **OK**.

Precaución: El borrado de los cronómetros de llamadas no puede deshacerse. Si está usando los cronómetros de llamadas para registrar o controlar la cantidad de tiempo usado en las llamadas, podría apuntar los cronómetros de llamadas antes de borrarlos.

Nota: Horas Total De Uso contiene información importante sobre el tiempo total que se ha gastado desde el primer funcionamiento del teléfono y no se puede reprogramar. Ver "Horas total de uso", pág. 35, para más detalles.

Cronómetro de llamada actual

Este servicio muestra en la pantalla el tiempo actual de funcionamiento que se está gastando durante una llamada en transcurso. Una vez que haya terminado la llamada, sólo oprima cualquier tecla para borrar la pantalla.

También, ver sección siguiente.

Cómo activar el cronómetro de llamada actual

1) Oprima **Menú** 2 5 (**Registro** - **Cronómetros de llamadas**).
2) Cuando **Última llamada** aparezca en la pantalla, oprima **Detalles**.
3) Cuando **Cronómetro de llamada actual** aparezca en la pantalla, oprima **Elegir**.
4) Oprima ▼ o ▲ hasta **Encendido**, y oprima **OK**.

Cronómetros de llamadas

Su teléfono registra automáticamente la cantidad de tiempo que usted ha usado para todas las llamadas.

1) Oprima **Menú** 2 5 (**Registro** - **Cronómetros de llamadas**).
2) Oprima ▼ repetidamente para mostrar la duración de las siguientes opciones.

   Última llamada muestra la duración de la última llamada.

Todas las llamadas muestra la duración de todas las llamadas hechas desde que los cronómetros hayan sido reprogramados (*ver abajo para detalles sobre cómo borrar los cronómetros*).

Cronómetros a cero le permite borrar todos los cronómetros de llamadas.

Hora total de uso muestra la duración de todas las llamadas; esta opción no se puede deshacer *(ver pág. 35).*

Estas duraciones de llamadas son para el NAM actualmente seleccionado (número telefónico). Su teléfono tiene cronómetro aparte para cada NAM utilizado.

Ver "Seleccionar NAM", pág. 56 para detalles sobre el NAM.

Nota: El tiempo actual facturado por su proveedor de servicio para las llamadas podrá variar según los servicios de red, redondeo de la factura, e impuestos.

Directorio

Podrá guardar en la memoria de su teléfono hasta 199 números y sus nombres asociados. Tendrá, entonces, estos números a la mano para fácil discado.

El directorio

Los números guardados pueden tener hasta 32 dígitos de longitud.

Los nombres guardados pueden tener hasta 16 caracteres de longitud.

Los nombres idénticos no se pueden guardar en su teléfono (ej., Ana, Ana); asegúrese de que los nombres idénticos aparezcan en el directorio algo distintos (ej., Ana, Anna). El texto **¿Reemplazar?** seguido por el nombre guardado actualmente, aparecerá en la pantalla cuando usted almacene un nombre que ya está en la memoria.

Cómo tener acceso al directorio

En la pantalla inicial,

1) Oprima **Nombres**.
2) Oprima ▼ o ▲ para resaltar el submenú deseado.
3) Oprima **Elegir**.

Los submenús

El directorio tiene varias opciones de submenús.

Buscar le permite buscar un nombre específico.

Agregar nuevo le permite marcar nuevos nombres y números.

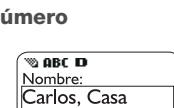
Opciones le deja desplazar su vista, y también mostrar el estado de memoria.

Disc. I toque le permite asignar hasta siete posiciones de discado de un toque (*ver pág. 31, para detalles)*.

Borrar todo le deja borrar cada nombre y número en su directorio. Puede usted borrar un nombre y el número a la vez, oprimiendo **Detalles**, y luego **Opciones**, cuando está viendo un nombre que ya está guardado en el directorio.

Cómo guardar un nombre y número

1) Oprima **Nombres**.
2) Gire hasta que aparezca **Agregar nuevo** y oprima **Elegir**.
3) Marque el nombre usando el teclado (use # para intercambiar de letra mayúscula a minúscula) y oprima **OK**.
4) Marque el número telefónico y oprima **OK**.



También, ver "Ingresos de letras y números", pág. 36, y "Cómo guardar rápidamente", pág. 16.

Cómo cambiar un número guardado con un nombre

1) Recupere el nombre guardado, luego oprima **Detalles** para ver el número.

2) Oprima **Opciones**, gire hasta **Editar** y oprima **Elegir**.

3) Oprima **OK** mientras el nombre permanece en la pantalla, a no ser que usted desee cambiarlo. En tal caso, oprima **Borrar** y mantenga oprimida, luego marque otra vez el nombre y oprima **OK**.

4) Oprima **Borrar** y mantenga oprimida para borrar el número o use las teclas ▼ y ▲ para editar.

5) Marque el nuevo número.

6) Oprima **OK** para guardar el nuevo número.

Cómo recuperar nombres y números

Es fácil recuperar nombres y números del directorio.

En la pantalla inicial,

1) Oprima ▼ o ▲ para ver los nombres en el directorio.

2) Gire hasta que aparezca el nombre de la persona a quién desee llamar.

3) Oprima (TALK) para marcar el número (el teléfono lo confirma mostrando en la pantalla el número discado)

Cómo recuperar números por nombres

Se puede encontrar fácilmente un nombre específico que está almacenado en el directorio.

En la pantalla inicial,

1) Oprima **Nombres**.

2) Oprima el número del teclado que corresponde a la primera letra del nombre a quién usted desee llamar.

Nota: Si usted ha ingresado sólo la primera letra del nombre y hay varios nombres que empiezan con la misma letra, oprima t o s hasta que aparezca el nombre deseado.

Cómo borrar nombres y números guardados

1) Recupere el nombre guardado.

2) Oprima **Detalles**.

3) Oprima **Opciones**.

4) Resalte **Borrar**, luego oprima **Elegir**, y entonces **OK**.

Nota: No se puede deshacer la opción de Borrar, así que ¡tenga cuidado!

Cómo borrar su directorio entero

1) Oprima **Nombres**.
2) Oprima ▼ para resaltar **Borrar todos**.
3) Oprima **Elegir**.
4) Oprima **OK** cuando aparezca **¿Está seguro?**.
5) Marque el código de seguridad cuando aparezca **Código de seguridad:**.
6) Oprima **OK**.

Aviso*: ¡Esta opción borrará su directorio entero la cual no se puede deshacer!*

Discado de un toque

Esta opción le permite hacer fácil y rápidamente las llamadas telefónicas con un discado de una tecla.

Pero, primero...

Deberá usted guardar nombres y números en su directorio (*ver pág. 28*) antes de que pueda usar esta opción. Entonces, podrá asignar un nombre de su directorio a una posición de discado de sólo un toque usando las teclas (de 2 a 8) de su teléfono.

Nota: La tecla 1 sólo se usa para marcar el número de su buzón de mensajes (ver pág. 49), y la tecla 9 para hacer llamadas de emergencia (ver pág. 42) al número de emergencia programado en su teléfono (ej., 911 u otro número oficial de emergencia). La tecla 2 se marca para llamar al número del operador de servicio al cliente (ver pág. 57), la cual se puede reprogramar si lo prefiere.

Cómo asignar posiciones de memoria de discado de un toque

En la pantalla inicial,

1) Oprima **Nombres**.

2) Oprima ▼ o ▲ para resaltar **Discado I toque**.

3) Oprima **Elegir**.

4) Oprima ▼ o ▲ hasta la siguiente posición vacía y disponible, **(vacía)** aparecerá.

5) Oprima **Asignar**.

6) Oprima ▼ o ▲ para seleccionar el nombre deseado y oprima **OK**.

7) Repita cuando lo necesite.

Cómo llamar un número usando el discado de un toque

Nota: La tecla 2 se marca para llamar al número del operador de servicio al cliente el cual se puede reprogramar si lo prefiere.

Oprima la tecla (de 2 a 8) y manténgala oprimida por unos segundos para llamar el número correspondiente a la posición de un toque. Su teléfono recupera de la memoria el número telefónico, lo muestra brevemente en la pantalla, y después lo marca.

Nota: Si usted oprime y mantiene oprimida la tecla 1, su teléfono llamará su buzón de mensajes. Si usted oprime y mantiene oprimida la tecla 9, y la Tecla 9 de Emergencia (Menú 4 1) está **Activada***, su teléfono tratará de hacer una llamada al número de emergencia programado en su teléfono (ej., 911 u otro número oficial de emergencia). La tecla 2 se usa para marcar el número de la operadora de asistencia al cliente (ver pág. 57), que se puede anular si lo prefiere.*

Cómo cambiar números en la lista de discado de un toque

Con esta opción, puede asignarse un número distinto a cualquier posición de memoria de marcado de un toque.

En la pantalla inicial,

1) Repita los pasos de 1 a 3, indicados en *"Cómo asignar posiciones de memoria de discado de un toque".*

2) Oprima ▼ o ▲ para elegir la posición que usted quiera borrar.

3) Oprima **Opciones**.

4) Oprima ▼ o ▲ para **Cambiar**, luego oprima **Elegir**.

5) Oprima ▼ o ▲ para elegir un nombre distinto para la posición y luego oprima **OK**.

Cómo borrar posiciones de discado de un toque

1) Repita los pasos de 1 a 3 indicados en *"Cómo asignar posiciones de memoria de discado de un toque".*

2) Oprima ▼ o ▲ para elegir la posición que usted quiera borrar.

3) Oprima **Opciones**.

4) Oprima ▼ o ▲ para **Borrar**, luego oprima **Elegir**.

5) Oprima **OK** cuando se indique **¿Borrar?**.

Duración de la última llamada

Ver "Cronómetros de llamadas", pág. 27.

Duración de tonos al tacto

Esta opción le permite programar la duración de cada uno de los tonos al tacto cuando son enviados automáticamente.

Cortos programa la duración del tono a .1 de un segundo. **Largos** programa la duración del tono a .5 de un segundo.

Se puede programar la duración del tono al tacto, oprimiendo **Menú** 4 2 3 2 (**Valores** - **Valores de teléfono** - **Tonos al tacto** - **Duración de tonos al tacto**).

Enviar propio número

En la mayoría de las zonas de servicio, cuando usted llama a alguien, su nombre se muestra a esa persona si él/ella se ha suscrito a la opción de Llamada ID. Esta opción permite a usted bloquear esa opción de Llamada ID (es decir, su número no se mostrará) cuando usted lo llame. Esta opción funciona a base de cada llamada.

Para más detalles, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Nota: Antes de poder activar esta función, primero deberá usted almacenar el código de opción que su proveedor de servicio le suministró. De lo contrario, puede que esta opción no aparezca en el menú. Ver "Valor de opciones de la red", pág. 68, para más detalles.

Nota: Esta opción sólo es eficaz cuando se está llamando a un número que está equipado con Llamada ID.

1) Oprima **Menú** 4 4 4 (**Valores** - **Servicios de red** - **Enviar propio número**)

2) Gire ▼ hasta **Sí** (para que se muestre su número) o **No** (para que no se muestre) y oprima **OK**.

3) Marque el número deseado (u oprima **Buscar** para recuperarlo del directorio y oprima **OK**), oprima **OK**.

4) Su teléfono trata de llamar a este número con el código de opción que almacenó en el **Menú** 4 4 5 (*ver "Valor de opciones de la red", pág. 68*).

Escuchar mensajes de voz

También, ver "Mensajes de voz", pág. 48.

Con el texto **Nuevo mensaje de voz** en la pantalla,

Oprima **Escuchar**,

U

Oprima (TALK).

Cómo escuchar en cualquier momento los mensajes de voz

Si usted no quiere escuchar los mensajes de voz a medida que vaya recibiéndolos, podrá tener acceso a ellos más tarde.

Simplemente oprima **Menú** 1 2 1, u oprima y mantenga oprimida la tecla 1 para llamar su buzón de mensajes.

Nota: Para poder recibir mensajes de su buzón de mensajes, primero tendrá usted que almacenar en su teléfono el número de su buzón de voz. Ver "Número del buzón de mensajes", pág. 49, para los detalles.

Estado de memoria

Esta opción le permite ver en su directorio telefónico la cantidad de posiciones de memoria vacías y de las que se están usando. *También, ver "Directorio", pág. 28.*

En la pantalla inicial,

1) Oprima **Nombres**.
2) Oprima ▼ o ▲ hasta **Opciones** y oprima **Elegir**.
3) Oprima ▼ o ▲ hasta que aparezca **Edo. de memoria**.
4) Oprima **Elegir**.

Guardado

Es aquí donde se guardan los mensajes de texto.

Ver "Mensajes de texto y del pager", pág. 45, para detalles.

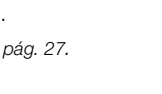
Horas total de uso

El cronómetro de Horas Total De Uso muestra en la pantalla el tiempo total gastado (sólo en horas y minutos) para las llamadas hechas y recibidas por su teléfono. Esta opción no se puede reprogramar y se usa para saber el tiempo total que se ha usado desde el primer funcionamiento del teléfono.

También, ver "Cronómetros de llamadas", pág. 27.

Idioma

Debido a que muchos usuarios del teléfono celular hablan inglés de segundo idioma, su teléfono le permite seleccionar el idioma de la pantalla.



Cómo seleccionar el idioma para su teléfono

1) Oprima **Menú** 4 2 5 (**Valores** - **Valores de teléfono** - **Idioma**).
2) Use ▼ o ▲ para seleccionar el idioma deseado, después oprima **OK**.

   Se puede elegir entre estas opciones: inglés, español, portugués, francés, ruso y hebreo.

Ingresos de letras y números

Se guarda información en su teléfono ingresando letras y números con el teclado del equipo. Cuando vea la letra que desea ingresar, simplemente oprima la tecla correspondiente hasta que esa letra aparezca en la pantalla (también aparecerán números).

ABC - Modalidad alfabética

Si necesita ingresar letras en su teléfono, éste cambiará automáticamente en la modalidad alfabética.

Su teléfono muestra en la pantalla el icono **ABC** para indicar que su teléfono está en la modalidad alfabética. También aparece cuando usted está viendo nombres en vez de números.

Cuando **ABC** aparezca en la pantalla, podrá usted ingresar estos caracteres:

Tecla	Caracteres	Tecla	Caracteres
1	¿ ? ¡ ! -, . 1	7	PQRS7
2	ABCÁ2	8	TUVÚÜ8
3	DEFÉ3	9	WXYZ9
4	GHIÍ4	0	Introduce un espacio, 0
5	JKL5	*	*(Ver pág. siguiente)*
6	MNOÑÓ6	#	Cambia de mayúscula a minúscula; la opresión larga intercambia las modalidades alfabética (ABC/abc) y numérica (123)

Cuando se esté editando un nombre, la tecla ▲ moverá el cursor hacia la izquierda, y la ▼ lo moverá hacia la derecha. Oprima **Borrar** para corregir cualquier error.

Si desea marcar un espacio entre los caracteres, oprima 0 para cada espacio.

Cómo cambiar de letra mayúscula a minúscula

Oprima la tecla # para cambiar de mayúscula a minúscula y viceversa. El icono **ABC** se cambiará a **abc** para indicar que se están usando las letras minúsculas.

123 - Modalidad numérica

Cuando usted esté guardando nombres en su directorio telefónico, podrá ingresar un número dentro del nombre en cualquier momento. Simplemente oprima varias veces la tecla numérica correspondiente al número que usted desee marcar hasta que aparezca en la pantalla.

Sin embargo, este proceso se puede hacer más rápidamente con acceso a la modalidad **123**, sin que tenga que girar mediante cada letra para tener acceso al número.

Simplemente oprima la tecla # por unos 2 segundos mientras está en la modalidad **ABC** y el icono **123** aparecerá. Mientras está en esta modalidad, sólo puede marcar números. No va a poder ingresar letras a no ser que su teléfono esté en la modalidad **ABC**.

Oprima otra vez la tecla # durante un par de segundos, si quiere usted desactivar la modalidad **123**.

Caracteres especiales (para guardar nombres)

Cuando usted esté en la modalidad alfabética (ABC) (*ver pág. 16*), podrá oprimir la tecla ∗ y los siguientes caracteres especiales aparecerán. Estos caracteres se pueden usar para ayudarle a guardar nombres en su directorio telefónico. Oprima simplemente ▼ o ▲ para resaltar el carácter deseado, y entonces oprima **Elegir**.

. , ? ! : ; - + # * ( ) ‘ “ _ @ & $ £ % / < > ¿ ¡ § = [ ] ¥

SUGERENCIA: Si usted desea tener acceso a un carácter especial que aparece al final de esta lista, oprima ▲ para un acceso rápido.

Caracteres especiales (para guardar números)

Los siguientes caracteres especiales son una ayuda en el proceso de guardar nombres en el directorio (*ver pág. 28*). Simplemente oprima una o varias veces la tecla *, y los siguientes caracteres se pueden almacenar dentro de la secuencia de número.

(**p**) produce una pausa cuando se marca un número; los dígitos a la derecha del "**p**" se envían automáticamente como tonos al tacto tras una pausa de 2.5 segundos (*ver pág. 63*).

(**w**) produce una "espera" cuando se marca un número. El (**w**) hace que su teléfono espere a que usted oprima **Enviar** o (TALK), luego el teléfono envía los dígitos como tonos al tacto a la derecha del "w" (*ver pág. 63*).

Puede usted agregar tantos caracteres especiales como necesite en una sola secuencia de números. Estos caracteres no se pueden ingresar mientras el teléfono está en la modalidad ABC.

Juegos

Desafíese usted mismo o a un amigo a los cuatro juegos divertidos en su teléfono. En el menú principal, gire para abajo hasta encontrar **Juegos** y oprima **Elegir**, o oprima simplemente **Menú** 6, y elija uno de lo siguiente:

¡RECORDATORIO! Su teléfono debe estar encendido para poder usar esta opción. No encienda el teléfono cuando se prohiba el uso de teléfonos celulares y cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Memoria

Descubra las imágenes para encontrar los pares iguales en los mínimos intentos posible. Mueva el cursor con las teclas 2 (arriba), 4 (izquierda), 6 (derecha), y 8 (abajo). Oprima la tecla 5 para revelar las imágenes. Oprima la tecla # para saltar hacia la derecha sobre las imágenes reveladas o para moverse de la parte superior izquierda a la inferior derecha. Oprima la tecla * para saltar hacia la

izquierda sobre las imágenes reveladas o para moverse desde la parte inferior derecha a la superior izquierda. Los pares revelados quedan visibles.

Víbora

Alimente la víbora con tantas golosinas como le sea posible y mírela crecer. Use las teclas 2, 4, 6, y 8 para hacerla mover hacia la comida. Cuánto más crezca la cola de la víbora, más puntos se acumularán. Si la víbora choca contra su cola o contra el muro que la rodea, el juego se acabará.

Lógico

Busque una combinación secreta de figuras. Las figuras disponibles se ven en la parte superior de la pantalla antes de aceptar la primera fila de adivinanza. Para mover el cursor, use las teclas 2, 4 y 8; para elegir la figura, la tecla 5. Para copiar una figura desde una fila de adivinanza aceptada, empiece a girar con la tecla 4, mueva el cursor a la manera usual hacia la figura deseada y acepte con la tecla 5.

Cuando usted piense que ya tiene la combinación correcta de figuras, oprima la tecla *. El resultado se presenta como un juego de puntos encima de la fila. Una figura correcta en el sitio correcto da un puntaje entero; una figura correcta en el sitio incorrecto da medio puntaje. El partido finaliza cuando todas las figuras salen correctas y aparecen en el sitio correcto.

Dados

Use Dados para otros juegos que los usan si no se dispone de ellos. Use la opción de Nivel para establecer hasta seis el número de dados. Puede tirar, bloquear y desbloquear cada dado tantas veces como quiera.

Cuando se empieza un partido, los dados dan vueltas durante un par de segundos y luego paran. Use la tecla 4 (izquierda) y 6 (derecha) para elegir un dado. Oprima la tecla 5 para bloquear o desbloquear el dado elegido.

Oprima * para tirar otra vez el dado desbloqueado.

Opciones de juegos

Cuando usted seleccione un juego, podrá elegir entre los siguientes submenús:

Nivel le permite elegir el nivel de dificultad.

Juego nuevo empieza un partido nuevo.

Puntaje mayor mostrará el punto más alto *(no aparece en Lógico).*

Instrucciones describirá cómo se juega el partido.

Nota: Puede que **Última vista** *o* **Continuar** *aparezca en la lista de opciones si un juego se interrumpe, si está sin acabar, o si usted ha perdido el juego.*

Letras mayúsculas y minúsculas

Ver "Cómo cambiar de letra mayúscula a minúscula", pág. 37, para más detalles.

Llamada en espera

Si usted se ha suscrito a la opción de Llamada en Espera, su teléfono sonará una vez durante una llamada para avisarle de una llamada entrante. Puede que su teléfono muestre también la identidad del llamante. (*Ver "Llamada ID (Identificación de llamada)", pág. 41*).

Cómo contestar a una llamada entrante cuando tenga una llamada en espera

Oprima (TALK).

Cómo intercambiar las dos llamadas

Oprima (TALK).

Cómo finalizar las llamadas

Oprima (END) para finalizar ambas llamadas.

Cómo activar la llamada en espera

También podrá activar esta opción con su teléfono; simplemente pida a su proveedor de servicio el código de opción, almacénelo en su teléfono y actívelo.

Nota: Puede que esta función no aparezca en el menú de su teléfono hasta que el código de opción haya sido almacenado.

Ver "Valor de opciones de la red", pág. 68, para detalles.

1) Oprima **Menú** 4 4 3 (**Valores** - **Servicios de red** - **Llamada en espera**)
2) Oprima ▼ para **Activar** (o elija **Cancelar** para anular).
3) Oprima **OK**.
4) Su teléfono tratará de llamar la red para confirmar el código de opción que usted marcó en el Menú 4 4 5 (*ver "Valor de opciones de la red", pág. 68*).
5) Cuando se confirme el código de opción, éste se activará.

Llamada ID (Identificación de llamada)

Este es un servicio de red que ayuda a identificar las llamadas entrantes. Para detalles, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Cuando el servicio de Llamada ID está activado, su teléfono puede mostrar en la pantalla el número telefónico del llamante. Puede que aparezca también el nombre del llamante, si su nombre y número telefónico han sido almacenados en el directorio telefónico (*ver "Directorio", pág. 28),* o si la red respalda el servicio.

El mensaje **Llamada ID** o **Llamada-ID no disponible** aparecerá en la pantalla cuando la red celular no reconozca el número llamante. Puede también que aparezca el mensaje **Llamada -ID bloqueada**, si el llamante ha bloqueado el servicio de Llamada ID.

Llamadas de conferencia

Esta opción le permite agregar un tercer participante a una llamada activa y se puede usar con llamadas locales y de larga distancia.

Nota: Puede que no todos los sistemas se dispongan de este servicio. Compruébelo con su proveedor de servicio para detalles y disponibilidad.

Cómo hacer una llamada de conferencia

1) Durante una llamada en transcurso, disque (o recupere del directorio telefónico) el segundo número telefónico y oprima (TALK).
2) Cuando el tercer participante responda, oprima (TALK) para conectar todos los tres participantes.
3) Oprima (TALK) otra vez si usted desee desconectar al tercer participante. Oprima (END) para finalizar las llamadas a los participantes.

Cómo recuperar un número del directorio telefónico

1) Durante la llamada, oprima **Opciones**.
2) Oprima ▼ o ▲ hasta que aparezca **Nombres** y entonces oprima **OK**.
3) Oprima **Elegir** cuando aparezca **Buscar**.
4) Marque el nombre y oprima **OK**, u sólo oprima ▼ o ▲ para girar a través del directorio telefónico.
5) Oprima (TALK).

Llamadas de emergencia

Antes de tratar de hacer una llamada de emergencia, ver "Llamadas de emergencia", pág. 42, para información importante sobre seguridad.

1) Si su teléfono no está encendido, enciéndalo.
2) Disque el número de emergencia de su ubicación (ej., 911 u otro número oficial de emergencia). Los números de emergencia varían según la ubicación.
3) Oprima (TALK).

¡IMPORTANTE!

Este teléfono, como cualquier otro teléfono celular, funciona utilizando radioseñales, redes de servicios celulares y de líneas terrestres, y también funciones programadas por el usuario, lo cual no se puede garantizar una conexión en todas las condiciones. Por lo tanto, nunca deberá depender solamente de cualquier teléfono celular para comunicaciones esenciales (por ejemplo, emergencias médicas).

Para hacer o recibir llamadas, acuérdese de encender el teléfono y de que deberá estar en una zona con una fuerza de la señal celular bastante adecuada.

Puede que no sea posible hacer llamadas de emergencia en todas las redes telefónicas celulares o cuando ciertos servicios de red y/o funciones telefónicas están activados. Consulte a los proveedores locales de servicio celular.

Si ciertas opciones se están usando (Bloqueo de Teclas, Restringir Llamadas, etc.), primero tendrá que desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Consulte este documento y a su proveedor local de servicio celular.

Cuando haga una llamada de emergencia, acuérdese de dar toda la información necesaria en la forma más exacta posible. Recuerde que su teléfono celular pueda ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

Llamadas perdidas

Su teléfono registrará las 10 últimas llamadas que usted perdió si no estaba para contestarlas. Las llamadas perdidas sólo aparecerán en la pantalla si su teléfono estaba encendido y si se encontraba en una zona de servicio cuando se perdió la llamada.

Cuando la pantalla muestre 'Llamadas Perdidas'

Oprima **Lista**. Para volver la llamada al número mostrado en la pantalla, oprima (TALK). Oprima **Salir** para regresar a la pantalla inicial.

Las teclas suaves de 'Opciones'

Ver "Las teclas suaves de 'Opciones'", pág. 52.

Cómo comprobar en cualquier momento la lista de llamadas perdidas

En la pantalla inicial,

Oprima **Menú** 2 1 (**Registro** - **Llamadas Perdidas**), y después ▼.

Este proceso le muestra los números telefónicos de las 10 llamadas más recientes sin contestar.

Cuando la opción **Trasladar si no contesta** en la función de Traslado de Llamadas (*pág. 67*) es elegida, su teléfono trata como perdidas las llamadas trasladadas.

Ver "Registro", pág. 52, para detalles sobre las otras listas.

Llamadas recibidas

Esta lista le muestra los números telefónicos de las 10 llamadas más recientes que se han contestado.

En la pantalla inicial, oprima **Menú** 2 3 (**Registro** - **Llamadas recibidas**), oprima ▼ para ver los números.

También, ver "Registro", pág. 52, para más detalles sobre las otras listas de llamadas.

Las teclas suaves 'Opciones'

Ver "Las teclas suaves de 'Opciones'", pág. 52.

Luces

Esta opción es uno de los valores en el conjunto de **Automóvil** de su teléfono (*ver pág. 24*). Esta opción determina si las luces sólo se activan cuando se usa el teléfono, o se activan todo el tiempo. Este valor sólo funciona cuando su teléfono está conectado con un equipo para automóvil.

1) Oprima **Menú** 3 (**Conjuntos**).
2) Su teléfono hace una lista de cada conjunto. Use ▼ para resaltar **Automóvil** y oprima **Opciones**.

Nota: El conjunto **Automóvil** *no aparecerá en la lista hasta que el teléfono haya sido conectado a un equipo para automóvil, por lo menos, una vez.*

3) Resalte **Personalizar** y oprima **OK**. Oprima ▼ para resaltar **Luces** y de nuevo oprima **Elegir**.Use ▼ para girar a través de sus selecciones y oprima **OK**.

Si usted elige **Automáticas**, las luces de su teléfono se apagarán en quince segundos si no se oprime ninguna tecla. Si usted elige **Encendidas**, entonces las luces permanecerán encendidas durante todo el tiempo que su teléfono está conectado al equipo para automóvil.

Mensajes

Esta opción le permite tener acceso a sus mensajes de voz y de texto, y redactar su propio saludo inicial.

Cómo usar los mensajes

1) Oprima **Menú** 1 (**Mensajes**).

2) Oprima ▼ hasta que aparezca una de las siguientes opciones, entonces oprima **Elegir**.

   1-1 **Mensajes de texto** - *pág. 45*.

   1-2 **Mensajes de voz** - *pág. 48*.

   1-3 **Saludo inicial** - *pág. 56*.

Mensajes de texto y del pager

Antes de poder recibir y almacenar mensajes de texto y del pager, deberá subscribirse con la red a estos servicios. Ver a su proveedor de servicio para detalles.

Los mensajes de texto

Un mensaje de texto puede tener hasta 225 caracteres. Su teléfono tiene espacio para hasta 30 mensajes de texto, según la longitud de cada mensaje.

Nota: A veces, los mensajes de texto recibidos por su teléfono son distintos porque son procedentes de otras redes. Esto no afecta en absoluto el funcionamiento de su teléfono.

También, puede que la longitud máxima de un mensaje de texto dependa de la capacidad de la red. Vea a su proveedor de servicio para más información sobre el envío de mensajes de texto.

Opciones de mensajes de texto

Cuando usted tenga acceso a los **Mensajes de texto**, va a ver una pantalla con dos opciones distintas.

Buzón de entrada es la opción donde se reciben y se almacenan los mensajes entrantes. Todos los mensajes nuevos sin leer se almacenan aquí.

Guardado le permite guardar sus mensajes entrantes. Los mensajes guardados y leídos se guardan aquí.

Cuando se recibe un mensaje de texto

Los mensajes de texto aparecen según el orden en que fueron recibidos, en su orden de prioridad.

Mensaje recibido indica un mensaje o un mensaje del pager sin leer. Si hay más de un mensaje, el número de los mensajes recibidos aparecerá primero en la lista.

Nuevo mensaje de emergencia indica que el mensaje o el mensaje de pager fue enviado por alguien vía el proveedor de servicio. Los mensajes de emergencia sólo se envían cuando la situación significa peligro de vida/o de propiedad y es de suma urgencia. Los mensajes de emergencia están de primero en la lista y serán preferidos a los otros mensajes.

Urgente Los mensajes urgentes también se consideran mensajes de alta prioridad.

Cómo leer los mensajes de texto

Con el texto **Mensaje recibido** en la pantalla,

1) Oprima **Leer** y gire al mensaje nuevo.

2) Oprima **Leer** otra vez.

Las teclas suaves de 'Opciones'

Mientras aparece en la pantalla un mensaje, obtenga acceso a las siguientes opciones para leer, oprimiendo **Opciones**.

1) Oprima **Opciones**.

2) Oprima ▼ a la opción que quiera (ver abajo).

3) Oprima **OK**.

Opciones para leer

Cuando abra un mensaje y lo lea, tendrá acceso a una lista de opciones.

Leer próximo le permite leer el mensaje próximo.

Borrar cancela el mensaje.

Volv. a llamar llama automáticamente al remitente del mensaje si hay un número incluído en el mensaje.

Guardar almacenará el mensaje en **Guardado**.

Si alguien le ha enviado un mensaje del pager

El texto **Mensaje recibido** aparecerá en la pantalla de su teléfono. El mensaje mostrará **Llamar:**, seguido por el nombre o el número del remitente del mensaje del pager. Los nombres sólo aparecerán si el nombre de aquella persona ha sido guardado en el directorio.

Cómo volver la llamada durante el mensaje

El mensaje, con el número telefónico, deberá aparecer en la pantalla del teléfono. Mientras el mensaje de texto se ve en la pantalla,

1) Oprima **Opciones**.
2) Elija **Volv. a llamar**, y entonces oprima **OK**.

Cómo volver la llamada rápidamente al número en un mensaje

Oprima (TALK) mientras el mensaje se ve en la pantalla.

Nota: Si más de un número aparece en la pantalla, los números se mostrarán en una lista. Elija simplemente el número telefónico deseado y oprima (TALK). Si no se encuentra ningún número, la pantalla de su teléfono mostrará **Ningún número en pantalla**.

Cuando la memoria de su teléfono está llena

Cuando usted tenga una llamada entrante y la memoria de su teléfono esté llena, se eliminará uno o más mensajes mínimamente prioritarios, para recibir el nuevo mensaje de texto.

Si la memoria de mensaje aún está llena, su teléfono mostrará el texto **No espacio: mensaje esperando**. Se borra este aviso oprimiendo **OK**.

Nota: Los mensajes en su Buzón de Entrada se cancelan normalmente. Puede que un mensaje de emergencia entrante cancele los mensajes en su carpeta de Guardado.

Mensajes de voz

Cuando se reciba un mensaje de voz, su teléfono le avisará sonando una vez, encendiendo el indicador del mensaje de voz y mostrando **Nuevo mensaje de voz**. La cantidad de mensajes aparecerá si hay más de uno.

Cómo almacenar el número de su buzón de mensajes

1) Oprima **Menú** 1 2 2 (**Mensajes** - **Mensajes de voz** - **Número del buzón de mensajes**)
2) Marque el número del buzón de mensajes.
3) Oprima **OK**.

Cuando usted ha marcado el número de su buzón de mensajes, esto se usará hasta que lo cambie otra vez. El número puede tener hasta 32 dígitos.

Nota: El número del buzón de mensajes podrá ser suministrado por la red (el proveedor de servicio le da el número para llamar).

Cómo llamar su buzón de mensajes en cualquier momento

Oprima **Menú** 1 2 1 (**Mensajes** - **Mensajes de voz** - **Escuchar mensajes de voz**). **U**

Oprima y mantenga oprimida la tecla **1**.

Nota: Antes de poder llamar su buzón de mensajes, primero tendrá que almacenar el número de su buzón de mensajes.

Menú Utilizable Durante Una Llamada

En una llamada, puede que **Opciones** aparezca en la pantalla. La opresión de esta tecla le da acceso al menú utilizable durante una llamada, el cual le permite acceder a ciertas opciones mientras tiene otra llamada activa.

Cuando acceda al menú utilizable durante una llamada, verá las siguientes opciones:

Mudo Le permite enmudecer el micrófono; si ya está enmudecido, se cambiará a **Mudo desactiv.** *(ver "Micrófono", pág. 49)*.

Tonos al tacto Puede ingresar manualmente una secuencia de tonos al tacto o buscar una en su directorio (*ver "Directorio", pág. 28*).

Llamada nueva Puede hacer una conferencia tripartita (*ver "Llamadas de conferencia", pág. 41*).

Menú Le permite acceder al menú del teléfono.

Nombres Da acceso al directorio (*ver "Directorio", pág. 28*).

Micrófono

El micrófono de su teléfono se puede enmudecer y desenmudecer durante una llamada en curso. Durante una llamada, las teclas suaves de su teléfono cambian de **Nombres** y **Menú** a **Opciones** y **Mudo**.

Cómo enmudecer y desenmudecer su teléfono

Se puede enmudecer el micrófono del teléfono durante la llamada; simplemente oprima **Mudo**. Para desenmudecerlo, oprima **Hablar**.

Si no se disponen de estos textos, oprima **Opciones**, hasta que aparezca **Mudo** o **Mudo desactiv.** y oprima **Elegir**.

El proceso de enmudecer y desenmudecer afecta también los micrófonos de cualquier accesorio conectado al teléfono.

Número del buzón de mensajes

Este número marca su buzón de mensajes. *Ver "Mensajes de voz", pág. 48.*

Número de servicio al cliente

Con la opresión de una sóla tecla, podrá rápidamente tratar de hacer llamadas a su proveedor de servicio. Esta opción le podrá ser útil si está encontrando dificultad al marcar un número, particularmente cuando esté viajando fuera de su zona principal.

Simplemente oprima y mantenga oprimida la tecla 2 y su teléfono tratará de llamar a un operador de servicio al cliente de su zona.

Nota: Puede que está función no se disponga en todos los sistemas. Contacte a su proveedor de servicio para información sobre disponibilidad.

Número telefónico no bloqueado

No se puede llamar cuando el bloqueo telefónico está activado *(ver pág. 17)*. Sin embargo, podrá usted almacenar en su teléfono un número para llamar cuando esté bloqueado.

Cómo almacenar el número telefónico no bloqueado

En la pantalla inicial,

1) Oprima **Menú** 4 3 2 2 (**Valores** - **Valores de seguridad** - **Códigos de acceso** - **Número telefónico no bloqueado**).
2) Marque el código de bloqueo y oprima **OK**
3) Marque el número telefónico cuando vea **Numero:** (u oprima **Buscar** y gire a través del directorio).
4) Oprima **OK**.

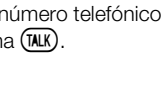
Cómo llamar al número telefónico no bloqueado

Nota: Su teléfono debe estar bloqueado para usar esta opción.

En la pantalla inicial, oprima una vez la tecla ▼ o ▲, después (TALK), o bien marque el número telefónico como ha sido guardado, y oprima (TALK).

Números discados

Su teléfono guarda automáticamente los 10 últimos números discados.



1) Oprima **Menú** 2 2 (**Registro** - **Números discados**).
2) Oprima ▼ o ▲ .
3) Oprima (TALK) para marcar el número deseado.

Podrá acceder también a los 10 últimos números discados, si oprime (TALK) y luego oprime rápidamente ▼ o ▲ para girar a través de la lista.

Ver "Registro", pág. 52, sobre las otras listas de llamadas.

Las teclas suaves de 'Opciones'

Ver "Las teclas suaves de 'Opciones'", pág. 52.

Opciones de repique

Esta opción es uno de los valores en los Conjuntos de su teléfono *(ver pág. 24)*. Podrá elegir la manera cómo quiera que su teléfono le notifique de una llamada entrante. Este valor no influye el tono de alarma para mensajes de los textos entrantes (*ver pág. 62*).

Cómo seleccionar las opciones de repique

1) Oprima **Menú** 3 (**Conjuntos**).
2) Su teléfono hace una lista de cada Conjunto. Use ▼ o para resaltar el Conjunto que usted quiera programar las opciones de repique, y oprima **Opciones**.
3) Elija **Personalizar** y oprima **OK**. Oprima ▼ hasta que aparezca **Opciones de repique**, y luego oprima **Elegir**.
4) Elija una de estas opciones: **Repique**, **En aumento**, **Un repique**, **Sonar una vez** o **Sin sonido** y oprima **OK**.

Pager

Ver "Mensajes de texto y del pager", pág. 45.

Reasignando los conjuntos

Ver "Conjuntos", pág. 24.

Rediscado Automático

Su teléfono redisca el número que usted está tratando de llamar hasta 3 veces después de que se oiga una señal rápida de ocupado. Oprima (END) para que el teléfono deje de intentar llamar.

Esta función tratará de rediscar sólo los números que están ocupados debido a la red celular terrestre y no rediscará los números a ninguna línea ocupada.

Cómo activar el rediscado automático

1) Oprima **Menú** 4 1 2 (**Valores** - **Valores de llamadas** - **Rediscado Automático**).
2) Oprima ▼ o ▲ hasta **Activado** y oprima **OK**.

Rediscado del último número

Si quiere llamar el último número que discó,

Oprima (TALK) y espere 3 segundos.

Nota: Deberá estar en la pantalla inicial antes de oprimir (TALK).

Registro

Esta opción automáticamente graba los números que usted ha discado, los números que le han llamado, y la cantidad de tiempo que ha usado en las llamadas.

Cómo usar el registro

1) Oprima **Menú** 2 (**Registro**).

2) Oprima ▼ para alcanzar una de las siguientes opciones, y luego oprima **Elegir** u **OK**.

2-1 **Llamadas perdidas** - *Ver pág. 43*.

2-2 **Números discados** - *Ver pág. 50*.

2-3 **Llamadas recibidas** - *Ver pág. 44*.

2-4 **Borrar listas de llamadas** - *Ver pág. 18*.

2-5 **Cronómetros de llamadas** - *Ver pág. 27*.

Sugerencia: Podrá discar cualquier número telefónico oprimiendo (TALK) mientras el número está en la pantalla.

Las teclas suaves de 'Opciones'

Cuando usted tenga acceso a los **Números discados**, **Llamadas recibidas**, o **Llamadas perdidas** y oprima **Opciones**, una lista de opciones aparecerá en la pantalla.

Hora llamada muestra la fecha y la hora cuando la llamada se conectó por primera vez (si el reloj ha sido programado).

Editar número le permite editar el número discado.

Guardar le permite almacenar el número en el directorio.

Borrar eliminará de la lista el número.

Ver número sólo aparecerá cuando el número ha sido guardado en el directorio telefónico, y el nombre, en lugar del número, aparecerá en la pantalla.

Reloj

Su teléfono tiene un reloj interno que puede mostrarse en la pantalla inicial u ocultarse. También tiene reloj de alarma *(ver pág. 54)*.

Nota: El reloj funciona con la batería del teléfono. Si usted activa el reloj y quita la batería mientras su teléfono todavía está encendido, tendrá que reprogramar la hora después de volver a encender el teléfono.

Sin embargo, si primero apaga su teléfono antes de retirar la batería, su equipo retendrá la hora y la fecha que tenía antes de que haya sido retirada la batería.

Cómo programar el reloj

1) Oprima **Menú** 4 2 1 (**Valores** - **Valores de teléfono** - **Reloj**).
2) Oprima ▼ hasta **Ajustar hora**, oprima **Elegir**.
3) Ingrese la hora actual cuando se indique **Hora:** (use los dígitos de dos cifras para cada ingreso de horas y minutos).
4) Oprima **OK**.
5) Elija **am** o **pm** y luego oprima **OK** (si ha sido elegido am/pm; *ver abajo)*.

Cómo elegir el formato de hora

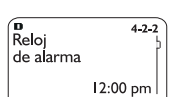
1) Oprima **Menú** 4 2 1 (**Valores** - **Valores de teléfono** - **Reloj**).
2) Oprima ▼ hasta **Formato de hora**, y oprima **Elegir**.
3) Oprima ▼ para elegir **hora militar** o **am/pm**.
4) Oprima **OK**.

Cómo mostrar u ocultar el reloj

1) Oprima **Menú** 4 2 1 (**Valores** - **Valores de teléfono** - **Reloj**).
2) Oprima ▼ hasta **Ocultar reloj** o **Mostrar reloj** (sólo una selección aparecerá, según la selección actual).
3) Oprima **Elegir**.

Reloj de alarma

El reloj de alarma funciona con el reloj de su teléfono y puede programarse con antelación para que suene una alerta a una hora fija. *Ver pág. 53 para información sobre el reloj de su teléfono.*



Cómo ajustar el reloj de alarma

1) Oprima **Menú** 4 2 2 (**Valores** - **Valores de teléfono** - **Reloj de alarma**).
2) Marque la hora a que quiera usted programar la alarma (use dos dígitos para indicar las horas y minutos). Los dígitos existentes serán reemplazados por la hora de alarma nueva.
3) Oprima **OK**.
4) Seleccione **am** o **pm** y oprima **OK**.

Nota: El Paso 4 sólo aparecerá si usted ha seleccionado el formato am/pm; para más información, ver "Cómo elegir el formato de hora", pág. 53.

Cuando suene la alarma

Apague la alarma oprimiendo **Parar**.

Dormido activado (pospone la alarma del reloj)

Oprima **Dormir**.

La alarma sonará otra vez después de 10 minutos. Si usted deja la alarma del teléfono sonar por 1 minuto sin oprimir ninguna tecla, la alarma dejará de sonar y después empezará a sonar otra vez después de 10 minutos.

Cómo apagar el reloj de alarma

1) Oprima **Menú** 4 2 2 (**Valores** - **Valores de teléfono** - **Reloj de alarma**).
2) Oprima ▼ o ▲ hasta **Apagado**.
3) Oprima **OK**.

Restaurar valores de fábrica

Puede usted reprogramar a valores implícitos de fábrica la mayoría de las funciones de su teléfono (como en un teléfono nuevo).

Cómo restaurar valores de fábrica

1) Oprima **Menú** 4 2 4 (**Valores** - **Valores de teléfono** - **Restaurar valores de fábrica**).
2) Marque el código de seguridad y oprima **OK**.

Nota: Las opciones de memoria, cronómetros, selección de idioma, código de seguridad y códigos de bloqueo no se pueden reprogramar. Pero, cualquier Conjunto modificado se reprogramará cuando se restauren sus valores.

Restringir llamadas

Esta función le deja restringir todas las llamadas entrantes y salientes mediante su teléfono. Usted puede elegir el nivel de las restricciones a través de una serie de opciones de menú.

1) Oprima **Menú** 4 3 1 (**Valores** - **Valores de seguridad** - **Restringir llamadas**)..
2) Gire hasta **Restringir llamadas salientes** o **Restringir llamadas entrantes** y oprima **Elegir** (se usan los siguientes pasos para ambas opciones).
3) Marque el código de seguridad y oprima **OK**.
4) Oprima ▼ o ▲ y oprima **Marcar** para elegir cada nivel de restricción.

Si usted ha marcado ya alguna selección, entonces resalte la selección marcada y oprima **Deshacer**, si desea quitar la restricción.

Restringir llamadas salientes

Locales restringe las llamadas salientes de tipo local.

Larga distancia restringe todas las llamadas salientes de larga distancia.

Internacional restringe todas las llamadas salientes de tipo internacional.

Si usted trata de hacer una llamada cuando la apropiada opción de restricción de llamada esté activada, su teléfono mostrará **Vea restricciones de llamada**.

Restringir llamadas entrantes

Todas las llamadas restringe todas las llamadas entrantes.

Nota: Cuando se restringen las llamadas, es posible hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono (ej., 911 u otros números oficiales de emergencia). Pero, puede que no funcione la Tecla 9 de Emergencia, según el tipo de restricción elegido.

Saludo inicial

Podrá programar en su teléfono un saludo inicial para que la pantalla muestre un mensaje cuando usted lo encienda por primera vez (ej., ¡Hola!, su nombre, un recordatorio, etc.). La longitud máxima es de 36 caracteres.

1) Oprima **Menú** 1 3 (**Mensajes** - **Saludo inicial**)
2) Marque un nuevo mensaje o edite uno existente.
3) Oprima **Opciones**.
4) Oprima ▼ para **Guardar** o **Borrar** y oprima **OK**.

El saludo inicial aparece en la pantalla cuando se enciende el teléfono. Los caracteres ingresados se agregan a la izquierda del cursor. Oprima **Borrar** para anular los caracteres a la izquierda del cursor. Oprima ▼ o ▲ para mover el cursor de un lado a otro.

Ver "Ingresos de letras y números", pág. 36 para detalles.

Seleccionar NAM

El proveedor de servicio programa el número telefónico e información de sistema en la memoria de su teléfono cuando se activa por primera vez. Esto se denomina Módulo de Asignación de Número (NAM).

Su teléfono se puede activar, por ejemplo, en hasta 3 áreas distintas de servicio (ej., una en la Ciudad de Chicago, otra en Dallas, y quizás, una más en Nueva York), y cada una de las cuales da a su teléfono un número telefónico o número de cuenta distinto.

Sólo puede activarse un número a la vez. Cuando usted elige un número telefónico, también está eligiendo el sistema que va a usar de sistema principal (*ver "Sistema", pág. 58*). El primer número telefónico que aparezca con este menú en la pantalla será el número actualmente seleccionado.

Nota: No hace falta tener tres NAMs para su teléfono, si su proveedor dispone de acuerdos de servicio o de servicio de viajero para cada área donde usted quiera usar su teléfono. Póngase en contacto con su proveedor de servicio para los detalles.

Cómo seleccionar el NAM para su teléfono

1) Oprima **Menú** 4 4 6 (**Valores** - **Servicios de red** - **Seleccionar NAM**).
2) Use ▼ o ▲ para elegir el número telefónico que quiera usar y oprima **OK**.

Nota: Le hace falta, por lo menos, un número activo para poder llamar. Durante la llamada, no podrá cambiar de un NAM a otro.

Servicios de red

La mayoría de los servicios aquí indicados son Servicios de Red que requieren la subscripción. Pregunte a su proveedor de servicio para detalles e información.

4-4-1 **Voz confidencial** - *Ver pág. 72*.

4-4-2 **Traslado de llamadas *** - *Ver pág. 67.*

4-4-3 **Llamada en espera *** - *Ver pág. 40*.

4-4-4 **Enviar propio número *** - *Ver pág. 33*.

4-4-5 **Valor de opciones de la red** - *Ver pág. 68*.

4-4-6 **Seleccionar NAM**- *Ver pág. 56*.

***** *Estas funciones no aparecerán en el menú a no ser que estén activadas con el* **Valor de opciones de la red**. *Ver "Valor de opciones de la red", pág. 68, para detalles.*

Sistema

Su teléfono tiene la capacidad para trabajar en los sistemas Residencial, Privado y Público (tal como su Sistema Principal). Puede usted elegir cómo quiera que su teléfono elija la red con que funcionar.

Esta opción es el **Menú** 5 en su teléfono. El valor implícito es **Automática**, el cual significa que su teléfono busca automáticamente las redes disponibles para usted y elige la red apropiada. Cada vez que enciende su teléfono, esta función lo reprograma a **Automática**.

Si usted elije **Manual**, su teléfono buscará las redes, y entonces empezará a mostrárselas en la pantalla. Su teléfono muestra **Disponible:** o **No Disponible:** para los sistemas hallados (los sistemas **No Disponibles:** no se pueden usar). Con la tecla ▼, gire a través de las opciones y cuando vea la opción deseada, oprima **OK**.

Si usted elige **Nva. búsqueda,** su teléfono empezará a buscar nuevos sistemas Privado y Residencial. Cuando encuentra el mejor sistema nuevo, lo muestra en la pantalla. Entonces ya puede elegirlo oprimiendo **Elegir** o empezar otra búsqueda oprimiendo **Próximo**.

Nota: Si usted tiene dos números telefónicos (dos NAMs), las opciones **Manual** *y* **Nva. búsqueda** *sólo se usarán con el número telefónico primario (NAM 1). Ver "Seleccionar NAM", para mayor información sobre los NAMs.*

Cómo cambiar del sistema privado al público

Si usted está en un sistema privado y quiere tener acceso a un sistema público, oprima **Menú** y manténgala oprimida cuando no esté en medio de una llamada activa. Su teléfono mostrará en la pantalla **¿Buscar sistemas públicos?**, entonces oprima **OK** y su teléfono usará (sólo una vez)
el sistema público para la próxima llamada saliente y después regresa a la selección de sistema **Automática**.

Tarjeta de llamada

Si desea usar una tarjeta de llamada para llamadas de larga distancia, primero deberá guardar en su teléfono la información de su tarjeta de llamada. Su teléfono puede guardar hasta cuatro tarjetas de llamada.

Cómo programar una tarjeta de llamada

1) Oprima **Menú** 4 1 3 (**Valores** - **Valores de llamadas** - **Tarjeta de llamada**).

2) Oprima ▼ o ▲ hasta que aparezca la tarjeta de llamada deseada, entonces oprima **Opciones**.

3) Oprima ▼ o ▲ hasta **Editar**, entonces oprima **OK**.

4) Marque el código de seguridad y oprima **OK**.

5) A la indicación **Secuencia de discado**, oprima **Elegir**. Elija la secuencia de discado usada por su tarjeta (use la tabla en la página siguiente), oprima ▼ o ▲ para elegir la secuencia, entonces oprima **Elegir**.

Nota: El orden de los siguientes pasos podría variar, según la secuencia de discado utilizada por su tarjeta.

6) Marque el número de acceso (normalmente el número de acceso 1-800 listado en el dorso de la tarjeta de llamada); oprima **OK**.

Nota: También podrá recuperar de su directorio el número de acceso, si éste ha sido ya guardado. Oprima simplemente **Búsqueda**, *luego ▼ o ▲ para hallar el número.*

7) Marque el número de tarjeta/o PIN, oprima **OK**. Oprima **OK** otra vez a la indicación **¿Guardar Cambios?**

8) Oprima ▼ o ▲ hasta **Nombre de tarjeta** y oprima **Elegir**. Ingrese el nombre de la tarjeta y oprima **OK**.

Ver "Ingresos de letras y números", pág. 36, si necesita ayuda para ingresar el nombre de tarjeta.

Para información sobre seguridad de su teléfono, ver "Código de seguridad", pág. 23.

Secuencia de discado	Para las tarjetas que le requieren:	Las tarjetas que emplean esta secuencia*
Nº de acceso + Nº telefónico + Nº de tarjeta	Discar el nº de acceso 1-800, y entonces el nº telefónico, y luego el nº de tarjeta (+ PIN, si es requerido)	MCI, AT&T True Choice, Sprint Canada, Unitel
Nº de acceso + Nº de tarjeta +Nº telefónico	Discar el nº de acceso 1-800, y entonces el nº de tarjeta, (+ PIN, si es requerido), y después el nº telefónico	networkMCI, WorldPhone MCI
Prefijo + Nº telefónico + Nº de tarjeta	Discar el prefijo (cualquier nº que deberá preceder el nº telefónico) y el nº telefónico deseado, luego el nº de tarjeta, (después el PIN, si es requerido)	GTE, PacBell, AT&T, Stentor

**Estas tarjetas de llamadas se usan frecuentemente con estas secuencias de discado. Sin embargo, podrían variar y están sujetos a cambios según el deseo de la compañía telefónica.*

Cómo elegir una tarjeta de llamada para usar

1) Oprima **Menú** 4 1 3 (**Valores** - **Valores de llamadas** - **Tarjeta de llamada**).
2) Oprima ▼ o ▲ hasta que aparezca la tarjeta deseada, oprima **Opciones**.
3) Oprima ▼ o ▲ para resaltar **Elegir** y oprima **OK**.
4) Marque el código de seguridad cuando aparezca el mensaje **Código de seguridad:**; oprima **OK**.
5) El mensaje **Tarjeta lista para usar** aparecerá en la pantalla de su teléfono.

Cómo hacer llamadas con tarjeta

Marque el número telefónico, incluyendo el prefijo (ej., 0 ó 1) requerido por su tarjeta cuando usted haga una llamada con tarjeta. Ver su tarjeta de llamadas para las instrucciones.

Oprima (TALK) y mantenga oprimida por unos segundos hasta que su teléfono muestre **Tarjeta de llamada**.

Oprima **OK** cuando vea **Espere el tono y oprima OK**. Cuando vea **Espere el tono, OK otra vez**, de nuevo oprima **OK**.

Nota: Puede que este procedimiento no aplique a todas las opciones de tarjeta de llamada que están programadas en su teléfono. Vea el dorso de su Tarjeta de Llamada o contacte a su compañía de larga distancia para más información.

Tecla 9 de emergencia

Con esta función activada, el teléfono tratará de hacer una llamada de emergencia cuando usted oprima la tecla 9 y luego (TALK). El teléfono disca el número de emergencia preprogramado en él.

Nota: Usted puede también discar una llamada de emergencia oprimiendo y manteniendo oprimida la tecla 9 hasta que el teléfono indique que está tratando de efectuar una llamada de emergencia. Sin embargo, este método no funciona cuando el Bloqueo de Teclas está activado o cuando el teléfono está conectado a un modem.

Cómo activar la Tecla 9 de emergencia

1) Oprima **Menú** 4 1 1 (**Valores** - **Valores de llamadas** - **Tecla 9 de emergencia**)
2) Oprima ▼ hasta **Activada** o **Desactivada**, y oprima **OK**.

¡IMPORTANTE!

Los números oficiales de emergencia varían según la zona (ej., 911 o cualquier otro número oficial de emergencia). Sólo se puede programar en su teléfono un número de emergencia para ser discado automáticamente mediante la Tecla 9 de emergencia, y es posible que no sea el número adecuado en todas las circunstancias.

Tono de alarma para mensaje

Esta opción es uno de los valores en los Conjuntos de su teléfono *(ver pág. 24)* y programa el tono que su teléfono produce cuando al recibir un mensaje de texto.

También, ver "Conjuntos", pág. 24.

1) Oprima **Menú** 3 (**Conjuntos**).

2) Su teléfono hace una lista de cada conjunto. Use ▼ para resaltar el conjunto deseado en la programación de su tono de alarma para mensajes, y entonces oprima **Opciones**.

3) Resalte **Personalizar** y oprima **OK**. Oprima ▼ para resaltar **Tono de alarma para mensajes**, y oprima **Elegir**.

4) Use ▼ para girar a través de sus opciones (su teléfono produce ejemplares) y oprima **OK**.

Tono de repique especial

Podrá programar su teléfono para que éste suene distintamente cuando una persona particular le llama a usted.

Simplemente almacene en el directorio el nombre y número de esa persona e incluya el signo ! dentro del nombre (ej., Carlos!García).

Para incluir el signo ! dentro del nombre, basta con oprimir cuatro veces la tecla 1.

También, puede hacerlo oprimiendo la tecla *. Cuando aparezca una lista de caracteres especiales, oprima ▼ o ▲ hasta que aparezca ! y oprima **Elegir**.

Cuando aquella persona le llame de ese número, lo conocerá usted por el tono de repique especial.

Nota: La opción de tono de repique especial sólo funcionará cuando se active la Llamada ID y esté disponible el número para llamarse.

Ver "Directorio", pág. 28, para detalles sobre el almacenamiento de nombres y números.

Tonos al tacto

Cuando se oprimen las teclas, su teléfono puede producir varios sonidos, denominados tonos al tacto. También se conocen como tonos DTMF.

Los tonos al tacto se pueden usar para muchos servicios telefónicos y automatizados, tales como comprobar el saldo de cuentas bancarias, verificar las llegadas y salidas de vuelos, y usar las opciones de buzón de mensajes. Los tonos al tacto sólo se pueden enviar durante una llamada activa.

Cómo almacenar secuencias de tonos al tacto

Las secuencias de tonos al tacto se pueden usar con su teléfono para enviar y recibir información. Por ejemplo, usted puede guardar el número del buzón de mensajes de su oficina junto con la contraseña para fácil acceso a sus mensajes.

> Guarde las secuencias de tonos al tacto de la misma manera como lo haría con los números telefónicos (*ver pág. 29*).

Usted puede guardar en su directorio una secuencia entera de dígitos y luego enviarla como tonos al tacto para las secuencias de números usados frecuentemente.

Cómo enviar una secuencia de tonos al tacto

Aségurese de que el **Menú** 4 2 3 1 (**Valores** - **Valores de teléfono** - **Tonos al tacto** - **Tonos al tacto manuales**) no esté programado a **Desactivados**. Durante la llamada,

1) Oprima **Opciones**.
2) Gire hasta que aparezca **Tonos al tacto** y oprima **OK**.
3) Marque la secuencia de tonos al tacto o recupérela del directorio y oprima **OK**.

Nota: Tenga cautela al transmitir informes confidenciales cuando use los tonos DTMF en la modalidad análoga.

Cómo guardar secuencias de tonos al tacto con números telefónicos

1) Marque el número telefónico (ej., del buzón de mensajes de su oficina)).

2) Oprima *** (p) ó **** (w).

3) Marque la secuencia de tonos al tacto (ej., la contraseña del buzón de mensajes).

4) Guarde el número como lo haría normalmente.

Nota: Ver "Caracteres especiales (para guardar números)", pág. 29, para detalles sobre los caracteres "p" y "w".

Cuando usted disca este número, su teléfono primero disca el número telefónico, y después espera (debido al carácter "w") hasta que usted oprima **Enviar**. Entonces su teléfono envía su contraseña.

Si incluye un carácter "p" en vez de un "w", su teléfono hará una pausa de 2.5 segundos, y luego enviará automáticamente su contraseña como tonos al tacto.

Cómo enlazar números telefónicos con secuencias de tonos al tacto

Esta función le permite almacenar un número telefónico en una posición de memoria del directorio y enlazarlo a otra que contiene una secuencia de tonos al tacto.

En primer lugar, deberá primero almacenar la secuencia de tonos al tacto en una posición de memoria y asignarlo entonces a una posición de memoria de discado de un toque *(ver "Discado de un toque", pág. 31).*

1) Marque el número telefónico que quiera usted enlazar con la secuencia de tonos al tacto.

2) Oprima * dos veces (deberá tener el carácter "+" después del número telefónico).

3) Marque el número de posición de discado de un toque donde la secuencia de tonos al tacto está almacenada (es decir, si la secuencia está almacenada en la Posición 2, entonces marque 2).

4) Oprima **Guardar** e ingrese el nombre correspondiente al número telefónico (esto es opcional).

5) Oprima **OK**.

Cuando quiera llamar a este número, hágalo como lo haría normalmente. Entonces cuando quiera enviar la secuencia de tonos al tacto, simplemente oprima **OK**.

Tonos al tacto manuales

Este valor determina la duración de los tonos al tacto mientras se oprimen las teclas del teclado. Observe que a veces los tonos al tacto se denominan tonos DTMF.

Ver "Tonos al tacto", pág. 63, para detalles.

Cómo programar los tonos al tacto manuales

1) Oprima **Menú** 4 2 3 1 (**Valores** - **Valores de teléfono** - **Tonos al tacto** - **Tonos al tacto manuales**).
2) Use ▼ o ▲ para resaltar una de las siguientes opciones y oprima **OK**.

Continuos significa que el tono suena continuamente mientras se oprime y se mantiene oprimida la tecla.

Fijos programa la longitud del tono a .1 de segundo, a pesar de cuánto tiempo se oprime la tecla.

Desactivados apaga los tonos, y no se enviará ningún tono cuando se opriman las teclas.

Tonos de aviso

Esta opción es uno de los valores en los Conjuntos de su teléfono (*ver pág. 24*). Los tonos de aviso incluyen los tonos generados por su teléfono para situaciones, tales como errores, confirmaciones, encendido, batería baja y recarga de batería. Podrá programar los tonos de aviso a activados o desactivados.

Cómo encender y apagar los tonos de aviso

1) Oprima **Menú** 3 (**Conjuntos**).
2) Su teléfono hace una lista de cada Conjunto. Use ▼ para elegir el conjunto al cual quiera programar los tonos de aviso y oprima **Opciones**.
3) Resalte **Personalizar** y oprima **OK**. Oprima ▼ hasta que aparezca **Tonos de aviso**, y luego oprima **Elegir**.
4) Use ▼ para elegir **Activados** o **Desactivados**, oprima **OK**.

Tonos de repique

Esta opción es uno de los valores en los Conjuntos de su teléfono (ver *pág. 24*), y programa el tono de repique para las llamadas de voz entrantes.

Si usted programa **Opciones de repique** (*ver pág. 51*) a **Silencio** o **Sonar una vez**, los tonos de repique se apagarán automáticamente.

Cómo seleccionar los tonos de repique

1) Oprima **Menú** 3 (**Conjuntos**).
2) Su teléfono lista cada conjunto. Use ▼ para resaltar el Conjunto al que quiera programar los tonos de repique y oprima **Opciones**.
3) Resalte **Personalizar** y oprima **OK**. Oprima ▼ hasta que aparezca **Tonos de repique**, y después oprima **Elegir**.
4) Oprima ▼ para girar a través de las opciones. Tras oir el tono deseado, oprima **OK**.

Tonos del teclado

Esta opción es uno de los valores en los Conjuntos de su teléfono *(ver pág. 24).* Esta opción programa el volumen del tono que se oye al oprimir las teclas.

Observe que cuando usted seleccione el conjunto **Silencio**, los tonos del teclado serán apagados.

Cómo programar los tonos del teclado

1) Oprima **Menú** 3 (**Conjuntos**).
2) Su teléfono hace una lista de cada conjunto. Use ▼ para resaltar el conjunto a lo cual quiera usted programar los tonos del teclado, y luego oprima **Opciones**.
3) Resalte **Personalizar** y oprima **OK**. Oprima ▼ hasta **Tonos del teclado** y oprima **Elegir**.
4) Oprima ▼ para girar a través de las opciones; su teléfono sonará una muestra de cada opción. Oprima **OK** para su opción deseada.

Traslado de llamadas

Este servicio de red se usa para trasladar las llamadas entrantes a otro número telefónico para que usted no pierda ninguna llamada importante. Para detalles, consulte con su proveedor de servicio.

Nota: Antes de que usted pueda activar esta opción, primero deberá guardar el código de opción que le suministró su proveedor de servicio. Por lo contrario, puede que esta opción no aparezca en el menú.

*Sin embargo, podrá usted usar manualmente esta función (si lo desea) con incluir el código de opción antes del número telefónico (ej., *72 555 1212).*

Ver "Valor de opciones de la red", pág. 68, para más detalles.

1) Oprima **Menú** 4 4 2 (**Valores** - **Servicios de red** - **Traslado de llamadas**).
2) Oprima ▼ o ▲ hasta la opción de traslado de llamada que usted desee (*ver opciones abajo).*
3) Oprima **Elegir**.
4) Resalte **Activar** y oprima **OK**.
5) Marque el número telefónico a la indicación **Número:** (u oprima **Buscar** para localizarlo en el directorio) y oprima **OK.**
6) Su teléfono tratará de llamar a la red para confirmar el código de opción que usted ingresó en el Menú 4 4 5 (*ver "Valor de opciones de la red", pág. 68*).
7) Cuando se confirme el código de opción, la opción se activará.

Opciones de traslado de llamada

Trasladar todas las llamadas traslada todas las llamadas entrantes.

Trasladar si ocupado sólo trasladará las llamadas cuando usted esté en medio de una llamada.

Trasladar si no contesta trasladará las llamadas si usted no contesta.

Trasladar si fuera de alcance trasladará las llamadas si usted se encuentra fuera de la red de servicio celular.

Cancelar todos los traslados cancela todas las opciones de traslado de llamadas que usted tenga activadas.

Valor de opciones de la red

Las opciones de Traslado de Llamadas *(pág. 67)*, Llamadas en Espera *(pág. 40)*, y Enviar Propio Número *(pág. 33)* son Servicios de Red que están disponibles mediante su proveedor de servicio o distribuidor.

Cuando usted se subscriba a cualquiera de estos servicios, su proveedor de servicio o distribuidor le dará un código de opción individual para activar cada servicio. Los códigos de desactivación se usan para desactivar cada servicio.

Cuando tenga usted guardado en su teléfono el código apropiado, el servicio aparecerá como un elemento del menú. Entonces, podrá usar el menú para activar y desactivar estos servicios.

Nota: El almacenamiento de códigos de opción sólo aplica al NAM 1.

Cómo almacenar códigos

1) Oprima **Menú** 4 4 5 (**Valores** - **Servicios de red** - **Valor de opciones de la red**).

2) A la indicación **Código de opción:**, marque el código de opción o el código de desactivación que usted recibió de su distribuidor (ej., ∗74, ∗740, etc.), oprima **OK**.

3) Oprima ▼ hasta que aparezca el servicio aplicable al código y oprima **Elegir**.

4) Oprima ▼ hasta que aparezca la subopción, entonces oprima **Elegir**. (Repita el paso según lo requerido, depende del número de subopciones.)

   (Sólo use el Paso 4 para las opciones de traslado de llamadas).

5) Oprima ▼ hasta **Activar** o **Cancelar**, y oprima **OK**.

Valores

El menú principal incluye los submenús que le permiten tener acceso a la mayoría de las otras opciones de su teléfono.

4-1 **Valores de llamadas** - *Ver sección siguiente*.

4-2 **Valores de teléfono** - *Ver pág. 69*.

4-3 **Valores de seguridad** - *Ver pág. 69.*

4-4 **Servicios de red**- *Ver pág. 57.*

Valores de llamadas

Esta programación le permite activar y acceder a varias opciones de su teléfono.

Cómo usar los valores de llamadas

1) Oprima **Menú** 4 1 (**Valores** - **Valores de llamadas**).

2) Oprima ▼ para alcanzar una de las siguientes opciones, y entonces oprima **Elegir**.

4-1-1 **Tecla 9 de emergencia** - *Ver pág. 61*.

4-1-2 **Rediscado automático** - *Ver pág. 51.*

4-1-3 **Tarjeta de llamada** - *Ver pág. 59*.

Valores de seguridad

Este menú incluye las siguientes opciones de seguridad:

4-3-1 **Restringir llamadas** - *Ver pág. 55*.

4-3-2 **Códigos de acceso** - *Ver pág. 24*.

El submenú de **Códigos de acceso** incluye **Autobloqueo de teléfono** *(pág. 17)*, **Número telefónico no bloqueado** *(pág. 50),* **Cambiar código de bloqueo** *(pág. 22),* y **Cambiar código de seguridad** *(pág. 22).*

Valores de teléfono

Los valores de teléfono le permite acceder a las otras opciones, tales como el reloj de alarma y el idioma.

Cómo usar los valores de teléfono

1) Oprima **Menú** 4 2 (**Valores** - **Valores de teléfono**).

2) Oprima ▼ hasta que aparezca la opción deseada entre las siguientes, luego oprima **Elegir**.

4-2-1 **Reloj** - *Ver pág. 53*.

4-2-2 **Reloj de alarma** - *Ver pág. 54*.

4-2-3 **Tonos al tacto** - *Ver pág. 63*.

4-2-4 **Restaurar valores de fábrica** - *Ver pág. 55*.

4-2-5 **Idioma** - *Ver pág. 35*.

Viajero

Este es un término que se usa para indicar que su teléfono no se encuentra en su zona principal. Las llamadas hechas o recibidas en sistema viajero salen normalmente más caras que las llamadas efectuadas en su zona principal.

Cuando está viajando en otros sistemas fuera de su zona principal, puede que su teléfono no sea reconocido por el sistema anfitrión (el sistema donde su teléfono está viajando) y que no va a poder hacer la llamada.

Póngase en contacto con su proveedor de servicio para saber específicamente cómo el sistema viajero trabaja con su teléfono, y también, para mayor información sobre los límites de la cobertura.

Indicadores de viajero

Cuando su teléfono empiece a viajar, sonará una vez y mostrará en la pantalla el texto **Viajero** o **Área Extendida**, depende de cómo el sistema viajero trabaja con su teléfono. Para más detalles, póngase en contacto con su proveedor de servicio. Si su teléfono no está viajando (es decir, está en su zona principal), mostrará **Sist. original** o el nombre del proveedor de servicio.

Vista desplazar

Hay tres opciones distintas para ver el directorio:

Lista nombres indica todos los nombres almacenados en la lista giratoria. Tres nombres aparecerán en cualquier momento indicado. Para ver otros nombres en el directorio, gire la lista de atrás para adelante con la tecla ▼ o ▲. **Lista nombre** es el valor implícito.

Nombre+número muestra los nombres y números individuales almacenados en su directorio. Sólo un nombre aparecerá a la vez en la pantalla, con el número telefónico correspondiente. Use ▼ o ▲ para ver otros nombres.

Sólo nombre muestra solamente los nombres individuales. Para ver otros nombres, use ▼ o ▲. Para ver el número telefónico correspondiente, oprima **Detalles**, y luego ▼ o ▲.

Cómo seleccionar las opciones para ver la lista

En la pantalla inicial,

1) Oprima **Nombres**.
2) Oprima ▼ hasta **Opciones**, luego oprima **Elegir**.
3) Oprima **Elegir** cuando aparezca **Vista desplazar**.
4) Oprima ▼ o ▲ para elegir **Lista nombres**, **Nombre+número**, o **Sólo nombre**.
5) Oprima **OK**.

Volumen de repique

Esta opción es uno de los valores en los Conjuntos de su teléfono (*ver pág. 24*) que programa el volumen implícito de repique para las llamadas entrantes y el tono de alarma para mensajes.

Cómo programar el volumen de repique

1) Oprima **Menú** 3 (**Conjuntos**).

2) Su teléfono lista cada conjunto. Use ▼ o para resaltar el Conjunto al que quiera programar el volumen de repique, y oprima **Opciones**.

3) Resalte **Personalizar** y oprima **OK**. Oprima ▼ hasta **Volumen de repique**, y oprima **Elegir**.

4) Oprima ▼ para girar a través de las opciones. Cuando oiga el nivel de volumen deseado, oprima **OK**.

Nota: El valor del volumen de repique se almacena individualmente para el cargador de sobremesa de uso manos libres y para el equipo uso manos libres para automóvil.

Volumen del auricular

Las teclas giratorias en su teléfono ajustarán el volumen del auricular durante una llamada. La tecla giratoria superior aumenta el volumen y la inferior lo disminuye.

Si un accesorio, como un auricular telefónico o un equipo para automóvil o uno, con sus propios altavoces, está conectado a su teléfono, las teclas giratorias ajustarán el volumen para ese accesorio.

Nota: Si está usando su teléfono (ej. usando la calculadora, el directorio telefónico) pero sin estar en medio de una llamada, las teclas giratorias funcionarán distintamente. Sólo ajustarán el volumen del auricular durante las llamadas telefónicas.

Voz confidencial

Nota: Puede que esta opción no esté disponible en todas las áreas. Haga el favor de preguntar a su proveedor de servicio para detalles e información de disponibilidad.

La opción de Voz Confidencial, que sólo se usa en las redes digitales, encripta la canal de voz para que las personas ajenas no puedan escuchar furtivamente su conversación. Si usted activa esta opción y por alguna razón se desactiva, su teléfono mostrará en la pantalla **Voz confidencial no activa** y sonará una vez.

Podrá programar esta opción a **Activada** o **Desactivada** oprimiendo **Menú** 4 4 1 (**Valores**- **Servicios de red** - **Voz confidencial**).

6. Accesorios

Si desea usar su teléfono a su óptima funcionalidad, se dispone de un gran surtido de accesorios. Elija cualquiera de estos productos para satisfacer mejor sus necesidades específicas de comunicación. Para información sobre estos y otros accesorios, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Unas normas prácticas para el buen funcionamiento del accesorio:

Mantenga los accesorios fuera del alcance de niños pequeños.

Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete el enchufe, no el cordón, y entonces desenchúfelo.

Compruebe con regularidad que todo el equipo del teléfono celular en el automóvil esté instalado y funcionando adecuadamente.

Sólo personal calificado debe instalar el equipo especial para automóvil.

Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante. El uso de cualquier otro tipo de accesorio anulará la validez de la garantía aplicable al teléfono y podría resultar peligroso.

Para información importante sobre la batería, ver pág. 6.

Baterías

La tabla siguiente indica las opciones de baterías disponibles para su teléfono, los tiempos de carga usando el Cargador Portátil Rápido (ACP-9) y el Cargador Portátil Estándar (ACP-7), y los tiempos de conversación y de reserva. Consulte a su proveedor de servicio para mayor información. *Estos tiempos de carga son aproximaciones.*

Tiempos de Carga

Batería	Cargador ACP-7	Cargador ACP-9
BLS-2 Batería de Alta Capacidad Li-Ion 900 mAh	4 hrs	2 hrs
BMS-2/BMS-2S Batería de Alta Capacidad NiMH 900 mAh	4 hrs	1 hr 30 min
BMS-2V Batería Vibrante NiMH 900 mAh	4 hrs	1 hr 30 min
BLS-4 Batería de Ultraalta Capacidad Li-Ion 1500 mAh	5 hrs	3 hrs 30 min

Nota: Los tiempos indicados arriba permitirán su batería obtener aproximadamente un 80% de su capacidad; y las barras giratorias de la batería en la pantalla de su teléfono dejarán de girar. Si quiere obtener 100% de la capacidad de la batería, por favor, deje otras dos horas más para la carga "lenta" o "de mantenimiento".

Tiempos de Reserva y de Conversación

Batería	Tiempo de Conversación Digital	Tiempo de Conversación Análogo	Tiempo de Reserva
BLS-2 Batería de Alta Capacidad Li-Ion 900 mAh	2 hrs hasta 3 hrs 15 min	1 hr hasta 1 hr 50 min	100 hasta 200 hrs (digital) 30 hasta 50 hrs (análogo)
BMS-2/BMS-2S Batería de Alta Capacidad NiMH 900 mAh	2 hrs hasta 3 hrs 15 min	1 hr hasta 1 hr 50 min	100 hasta 200 hrs (digital) 30 hasta 50 hrs (análogo)
BMS-2V Batería Vibrante NiMH 900 mAh	2 hrs hasta 3 hrs 15 min	1 hr hasta 1 hr 50 min	100 hasta 200 hrs (digital) 30 hasta 50 hrs (análogo)
BLS-4 Batería de Ultraalta Capacidad Li-Ion 1500 mAh	3 hrs 10 min hasta 5 hrs 10 min	1 hr 35 min hasta 2 hrs 50 min	170 hasta 335 hrs (digital) 50 hasta 83 hrs (análogo)

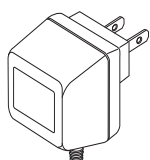
Nota: Los tiempos indicados son aproximaciones. Los tiempos de funcionamiento de las baterías variarán según las condiciones de la señal, los parámetros de red programados por el proveedor de servicio, y el uso de su teléfono.

Cargadores y otros accesorios

Los siguientes accesorios están disponibles para su teléfono; vea a su distribuidor para detalles. También, refiérase a la literatura incluída en su paquete sobre la gama completa de Accesorios Originales Nokia.

Nota: Cuando no se esté usando el cargador, desconéctelo de la fuente eléctrica. No deje la batería conectada al cargador por más de una semana, ya que la sobrecarga puede acortar la vida de la misma. Una batería totalmente cargada, si se deja sin utilizar, se descargará eventualmente.

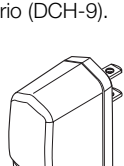
Cargador Portátil Estándar (ACP-7)



Este cargador ligero y duradero (187 g) se puede usar con todas las opciones de baterías.

Para usar el Cargador Portátil Estándar, conéctelo simplemente a una tomacorriente estándar y enchufe el conector a la parte inferior de su teléfono. Este cargador se puede usar también con el Cargador de Escritorio (DCH-9).

Cargador Portátil Rápido (ACP-9)

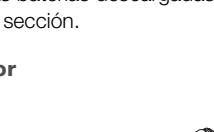


Este cargador ligero (100 g) se puede usar con todas las opciones de baterías. Las llamadas pueden hacerse durante la carga incluso si la batería está totalmente descargada.)

Para usar el Cargador Portátil Rápido, (ACP-9), conéctelo a una tomacorriente estándar y enchufe el conector del cargador a la parte inferior de su teléfono.

El Cargador se puede usar también junto con el Cargador de Escritorio (DCH-9) opcional. Los tiempos de carga aproximados para las baterías descargadas se indican al principio de esta sección.

Cargador para Encendedor de Cigarrillos (LCH-9)



Podrá cargar la batería de su teléfono con la batería de su automóvil usando el Cargador para Encendedor de Cigarrillos (LCH-9). También se puede usar este cargador ligero con el Cargador de Escritorio (DCH-9).

Se puede llamar durante la carga. Una luz verde indica que el Cargador está listo para la carga (cuando no está cargándose) o que la carga ha finalizado (si ha estado cargándose). Los tiempos de carga de la batería son como los del Cargador Portátil Rápido (ACP-9).

La gama del voltaje de entrada es de 11 a 32 Voltios DC, con conexión negativa a tierra. Evite la carga prolongada con el Cargador para Encendedor de Cigarrillos cuando el motor del automóvil no esté en funcionamiento; esto podría causar el drenaje de la batería de su automóvil. Observe también que en algunos automóviles, el enchufe del encendedor de cigarrillos no está provisto de electricidad cuando se apaga el sensor de encendido.

Cargador de Escritorio (DCH-9)

Usado con el Cargador Portátil Estándar (ACP-7) o con el Cargador Portátil Rápido (ACP-9), el Cargador de Escritorio (DCH-9) es una opción económica donde colocar su teléfono cuando lo necesita a mano y siempre listo para las llamadas.

El soporte del cargador le permite cargar la batería de su teléfono en la ranura cargadora delantera, más una batería de repuesto en la ranura cargadora posterior.

Cuando cargue simultáneamente ambas baterías, la carga empezará en la ranura cargadora delantera y se moverá a la ranura cargadora posterior cuando la batería delantera alcance el 100% de su carga completa.

Refiérase a la tabla en la siguiente página para información sobre tiempos de carga en la ranura cargadora posterior.

DCH-9 Tiempos de Carga de la Ranura Cargadora Posterior				
Opciones de Batería	Usando el ACP-7		Usando el ACP-9	
	Con la ranura delantera vacía	Con la ranura delantera ocupada	Con la ranura delantera vacía	Con la ranura delantera ocupada
BLS-2 De Alta Capacidad Li-Ion 900 mAh	6 hrs 30 min	8 hrs 30 min	4 hrs 10 min	5 hrs 25 min
BMS-2/BMS-2S De Alta Capacidad NiMH 900 mAh				
BMS-2V Vibrante de Alta Capacidad NiMH 900 mAh				
BLS-4 De Ultraalta Capacidad Li-Ion 1500 mAh	12 hrs	15 hrs 40 min	8 hrs	10 hrs 30 min

Nota: Observe que cuando usted está cargando una batería en la ranura cargadora posterior mientras otra batería ocupa la ranura delantera, deje unas dos horas más para la carga de "mantenimiento" de la batería en la ranura delantera. Ver pág. 74, para los tiempos de carga en la ranura cargadora delantera.

Si está cargando una batería en la ranura cargadora delantera, la carga es indicada por las barras giratorias de la batería a la derecha de la pantalla. Cuando la barra para de girar, la batería está aproximadamente cargada al 80%. Una batería se cargará completamente en un par de horas después de que la barra pare de girar.

También, verá una luz indicadora en el soporte que se usa para cargar una batería de repuesto. Una luz verde indica que la batería está llena, por lo menos, a un 80% de su carga total; la luz roja indica que la batería se está cargando.

7. Detección de Averías

¿Qué pasa si falla la carga?

Si su teléfono muestra **No cargando**, la carga se detendrá. Cerciórese de conectar la batería a uncargador aprobado y que la batería esté a una temperatura ambiente. Una temperatura demasiado fría o caliente puede afectar al rendimiento de la batería e impedir la carga.

Si la carga aún falla, desconéctelo del cargador. Reconecte el cargador y trate de nuevo. Si aún existen problemas de carga, llame a su distribuidor, y si es necesario, lleve su teléfono al centro para una cita de servicio, y acuérdese de llevar su batería y cargador.

Sin servicio

Si usted se encuentra fuera del área de servicio celular, **Sin Servicio** aparecerá en la pantalla. No se puede hacer ni recibir llamadas, tampoco las de emergencia.

¿Qué pasa si no se transmite la llamada?

Su teléfono sólo puede hacer y recibir llamadas cuando está encendido y está dentro del área de servicio celular. **Sin servicio** significa que es probable que usted se encuentre fuera del área de servicio celular. No va a poder hacer ni recibir llamadas. *Ver "Consiga una radioseñal fuerte", pág. 7.*

Vea restricciones de llamada significa que las llamadas al número telefónico que usted trató de hacer son restringidas *(ver "Restringir llamadas", pág. 55)*, o,que está bloqueado (*ver "Autobloqueo de teléfono", pág. 17).*

Nota: Vea a su proveedor de servicio si necesita marcar un '1' y/o el código de área, además del número telefónico.

¿Qué hacer si se equivoca al marcar?

Oprima **Borrar** para anular el último carácter ingresado, o mantenga oprimida **Borrar** para borrar todos los caracteres ingresados.

8. Información de Referencia

Información importante sobre medidas de seguridad

Seguridad en el tráfico

No utilice ni sostenga en la mano el teléfono celular mientras conduce un automóvil. Si tiene que utilizar y sostener el teléfono celular en la mano, detenga y estacione su automóvil antes de hablar. Siempre asegure el teléfono en el soporte; no coloque el teléfono en el asiento del pasajero o donde pueda resultar roto o dañado durante una colisión o una parada repentina.

No está permitido el uso del dispositivo de alerta para activar las luces o bocina del automóvil en las vías públicas.

Recuerde, ¡la seguridad del tráfico está siempre ante todo!

Seguridad en el entorno operativo

Respete la normativa especial vigente en la zona donde se encuentra y siempre apague su teléfono cuando esté prohibido utilizarlo o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Antes de conectar el teléfono o cualquier accesorio a otro dispositivo, consulte su manual del usuario para conocer en detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos incompatibles.

Como con otros equipos móviles de transmisión radial, y para un funcionamiento satisfactorio del equipo y para la seguridad personal, se le advierte al usuario que utilice sólo el equipo en su posición normal de funcionamiento. (Sostenido en la mano y junto a la oreja, sobre el hombro y con la antena indicando hacia arriba.)

Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos tienen blindaje contra señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, es posible que ciertos equipos electrónicos no tengan blindaje contra señales RF de su teléfono celular.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 20 cm (6 pulgadas) entre un teléfono celular y un marcapaso para evitar la interferencia potencial con el marcapaso. Estas recomendaciones son consistentes con la

investigación independiente efectuada y recomendada por la entidad Wireless Technology Research. Las personas que llevan marcapasos:

- Deben mantener siempre una distancia de más de 20 cm (6 pulgadas) entre el teléfono y su marcapaso siempre que tengan el teléfono encendido.
- No deben llevar el teléfono en el bolsillo superior (chaqueta o camisa).
- Deben usar la oreja contraria al marcapaso con el objeto de minimizar las posibles interferencias.
- *Deben apagar inmediatamente su teléfono, si tienen alguna razón para sospechar de que existan interferencias.*

Aparatos de audición

Algunos teléfonos celulares digitales pueden tener interferencias con ciertos aparatos auditivos. En caso de tal interferencia, podría consultar a su proveedor de servicio.

Otros aparatos médicos

El funcionamiento de cualquier equipo de transmisión radial, incluyendo teléfonos celulares, puede interferir con el funcionamiento del equipo o de los dispositivos médicos que están inadecuadamente protegidos. Si usted tiene alguna pregunta, o si desea determinar si tales aparatos tienen blindaje contra la energía RF/externa, consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico. Apague su teléfono en instalaciones de cuidado sanitario donde tengan anuncios avisándole que lo apague. Puede que los hospitales y centros de sanidad utilicen equipos delicados que podrían ser afectados por la potencia RF.

Automóviles

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos que están incorrectamente instalados o inadecuadamente protegidos en los automóviles (ej., sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antirresbalantes (antibloqueo, sistemas electrónicos de control de velocidad, o sistemas de *airbag*). Compruebe estos aspectos de su vehículo con el fabricante o su representante. También deberá consultar al fabricante de cualquier equipo que haya sido incorporado a su automóvil.

Establecimientos con avisos reglamentarios

Apague su teléfono en los establecimientos donde existan avisos reglamentarios requeriéndole que lo apague.

Zonas potencialmente explosivas

Apague su teléfono cuando se encuentre en zonas con un ambiente potencialmente explosivo y cumpla con todas las señales e instrucciones. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios, con el resultado de daños personales o incluso la muerte.

Se le notifica al usuario que deberá apagar el teléfono cuando se encuentre en lugares de reabastecimiento de combustible (estaciones de servicio/gasolineras). Se le recuerda también la necesidad de observar las restricciones en el uso de equipo de radio en depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), plantas químicas o lugares donde se llevan a cabo operaciones de voladura.

Las zonas en entornos de potencia explosiva suelen estar marcadas, pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de los buques, o instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos, automóviles que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano), zonas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, tales como grano, polvo o partículas metálicas; y cualquier otra zona donde normalmente se le indicaría apagar el motor de su automóvil.

Automóviles

Sólo personal especializado debe reparar el teléfono o instalarlo en un automóvil. Una instalación o reparación defectuosa podría resultar peligrosa y podría anular cualquier garantía aplicable a la unidad.

Revise periódicamente que todo el equipo del teléfono celular en su automóvil esté montado y funcionando adecuadamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo lugar que el teléfono celular, sus piezas o accesorios.

Para los automóviles con sistemas de *airbag* incorporados, recuerde que el *airbag* se infla con mucha fuerza. No coloque objetos, incluyendo equipos celulares en el área encima del *airbag* o en la zona donde éste pueda desplegarse. Si un equipo celular de instalación para automóvil está incorrectamente instalado y el *airbag* se infla, esto podrá resultar en heridas graves.

Apague su teléfono celular antes de subir a bordo de una nave aérea. El uso de teléfonos celulares en una nave aérea puede poner en peligro el funcionamiento de la nave, y alterar la red de servicio celular, y es ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en la suspensión o denegación de los servicios de teléfonos celulares al infractor, y/o iniciar acción legal en su contra o ambas medidas.

Llamadas de Emergencia

¡IMPORTANTE!

Este teléfono, como cualquier otro teléfono celular, funciona utilizando radioseñales, redes de servicios celulares y terrestres, y funciones programadas por el usuario, por lo cual no se puede garantizar una conexión bajo todas las condiciones. Por lo tanto, nunca dependa solamente de cualquier teléfono celular para comunicaciones esenciales (por ejemplo, emergencias médicas).

Recuerde que para hacer y recibir cualquier llamada, el teléfono debe estar encendido y en una zona de servicio con intensidad de señal adecuada. Puede que no sea posible hacer llamadas de emergencia en todas las redes telefónicas celulares o cuando ciertos servicios de la red y/o funciones telefónicas estén activados. Consulte a los proveedores locales de servicio celular.

Cómo hacer una llamada de emergencia

1. Encienda el teléfono, si no esté encendido.
2. Presione la tecla (END) para preparar el teléfono. (Oprimala dos veces si aún quedan dígitos en la pantalla.)
3. Marque el número de emergencia de su ubicación (ej., 911 u otro número oficial de emergencia). Los números de emergencia varían según la ubicación.
4. Oprima (TALK).

Si se están utilizando ciertas opciones (bloqueo de teclas, restringir llamadas, etc.) puede que sea necesario desactivarlas antes de que usted pueda hacer la llamada de emergencia. Consulte este documento y a su proveedor de servicio local.

Cuando usted haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria en la forma más exacta posible. Recuerde que su teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente. No corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

Señales de Radiofrecuencia (RF)

Su teléfono celular es radiotransmisor y receptor de baja potencia. Cuando está ACTIVADO, recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión de Comunicaciones Federales (FCC) adoptó las pautas de exposición RF con niveles de seguridad para teléfonos celulares. Estas pautas son consistentes con las normas de seguridad, que fueron establecidas anteriormente por entidades reglamentarias tanto internacionales como de los Estados Unidos:

ANSI C95.1 (1992)*, NCRP Report 86 (1986)*, ICNIRP (1996)*

Aquellas normas fueron basadas en evaluaciones extensivas de la literatura científica y relevante, las cuales se realizan con regularidad. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros, y médicos de varias universidades, agencias administrativas sanitarias e industriales revisaron el cuerpo de estudio disponible para desarrollar la Norma ANSI (C95.1).

El diseño de su teléfono cumple con los reglamentos de la FCC (y con aquellas normas).

*American National Standards Institute, National Council on Radiation Protection and Measurements; International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection.

Cuidado y mantenimiento

Su teléfono es un producto de diseño y acabado superior, por lo tanto deberá ser tratado con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cumplir con cualquier obligación de garantía y disfrutar de este producto por muchos años. Cuando use su teléfono, batería, cargador, o cualquier accesorio:

- Manténgalo y todos sus repuestos y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Manténgalo seco. Las precipitaciones, la humedad y los líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No lo use ni lo almacene en lugares polvorientos y sucios, dado que las partes móviles pueden ser dañadas.
- No lo almacene en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar la batería o torcer o derretir ciertos plásticos.
- No lo almacene en lugares fríos. Cuando el teléfono se precalienta (a su temperatura normal) se puede producir humedad en la parte interior del teléfono la cual podría dañar los cuadros de circuitos electrónicos.
- No trate de abrirlo. Un manejo inexperto del teléfono puede dañarlo.
- No lo deje caer, no lo sacuda, ni lo golpee. Los manejos bruscos pueden dañar los cuadros interiores de circuitos.
- No use productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes para limpiarlo. Límpielo con un paño suave, ligeramente humedecido en una solución suave de agua jabonosa.
- No lo pinte. La pintura puede obstaculizar las partes móviles e impedir un funcionamiento adecuado.
- Sólo utilice la antena suministrada. Las antenas, modificaciones o adiciones no autorizadas podrían dañar el teléfono e infringir las regulaciones que controlan los dispositivos de radio.
- Si el teléfono, batería, cargador, o cualquier accesorio no funciona adecuadamente, llévelo a su centro de servicio más cercano. El personal allí le asistirá.

9. Información Técnica

Sistema Celular	Doble-Banda TDMA y AMPS
Peso	165 g (5.8 onz) con Batería BMS-2 900 mAh NiMH
Tamaño	140 cc
Gama de Frecuencia Banda Baja	824.040 - 848.970 MHz (Tx) 869.040 - 893.970 MHz (Rx)
Banda Alta	1850.04 - 1909.92 MHz (Tx) 1930.08 - 1989.96 MHz (Rx)
Potencia de salida del transmisor	Hasta 600mW nominal
Voltaje de batería	3.6 Voltios nominal
Corriente de carta	850 mAh max.
Temperatura de funcionamiento	-20°C hasta + 40°C (-4°F hasta + 104°F)
Número de canales	832 Banda Baja 1997 Banda Alta
Número de NAMs	3
Posiciones de memoria	199
Capacidad de memoria	Alfabética: 16 dígitos cada posición de memoria Numérica: 32 dígitos cada posición de memoria

Los logos de Nokia, Connecting People y Original Accessories son marcas registradas de Nokia Corporation y/o sus afiliadas.

La información en este manual fue escrita para los teléfonos AMPS y TDMA.

Se reservan todos los derechos de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en este manual sin previo aviso.

©1999 Nokia Mobile Phones. Todos los derechos reservados.

Estos productos son autorizados por el Gobierno de los Estados Unidos sólo para su exportación a Canadá, México o los Estados Unidos. Estos productos no podrán ser revendidos, desviados, transferidos o dispuestos en ningún otra forma en cualquier otro país, ya sea en su forma original o tras haber sido modificados por medio de un proceso intermediario, el cual resulte en otros productos finales, sin la aprobación escrita del Departamento de Estado de los Estados Unidos.

Nº de Parte 9352380
Edición No. 1 Fase 1 Impreso en Canadá 10/99

10. Nokia - Garantía Limitada de Un Año

Nokia Mobile Phones, Inc. (“NMPI") garantiza que este teléfono celular (“Producto") está libre de defectos en materiales y mano de obra los cuales generan averías durante su uso normal, de acuerdo a los siguientes términos y limitaciones:

1. La garantía limitada cubre UN (1) año a partir de la fecha de compra del Producto.

2. La garantía limitada ampara al Comprador original ("Comprador") del Producto y ni es asignable ni transferible a cualquier subsecuente comprador/consumidor final.

3. La garantía limitada ampara únicamente a los Compradores que hayan comprado el Producto en los Estados Unidos.

4. Durante el período de la garantía limitada, NMPI reparará, o repondrá, a elección de NMPI, cualquier parte o piezas defectuosas, o que no cumplan apropiadamente con su función original, con partes nuevas o reconstruidas si dichas partes nuevas o reconstruidas son necesarias debido al malfuncionamiento o avería durante su uso normal. No se aplicará ningún cargo al Comprador por dichas partes. NMPI pagará también los costos de mano de obra que NMPI incurra en la reparación o reemplazo de las partes defectuosas. La garantía limitada no ampara los defectos en hechura, las partes cosméticas, decorativas o artículos estructurales, tampoco el marco, ni cualquier parte inoperativa. El límite de responsabilidad de NMPI bajo la garantía limitada será el valor actual en efectivo del Producto en el momento que el Comprador devuelva el producto para la reparación, que se determina por el precio que el Comprador pagó por el producto menos una cantidad razonable deducida por el tiempo de uso del producto. NMPI no será responsable de cualquier otra pérdida o perjuicio. Estos remedios son los remedios exclusivos del Comprador para la violación de la garantía.

5. A solicitud de NMPI, el Comprador deberá comprobar la fecha de la compra original del producto mediante un resguardo con fecha de la compra del Producto.

6. El Comprador deberá asumir el costo de transportación del producto a NMPI en Melbourne, Florida. NMPI asumirá el costo del embarque de regreso del Producto al Comprador una vez completado el servicio bajo esta garantía limitada.

7. El Comprador no tendrá derecho a aplicar esta garantía limitada ni a obtener ningún beneficio de la misma si cualquiera de las siguientes condiciones es aplicable:

a) El Producto haya sido expuesto a: uso anormal, condiciones anormales, almacenamiento inapropiado, exposición a la humedad, modificaciones no autorizadas, conexiones no autorizadas, reparaciones no autorizadas, mal uso, descuido, abuso, accidente, alteración, instalación inadecuada u otros actos que no sean culpa de NMPI, incluyendo daños ocasionados por embarque.

b) El Producto haya sido estropeado debido a causas externas tales como, colisión con otro objeto, incendios, inundaciones, arena, suciedad, huracán, relámpagos, terremoto o deterioro causado por condiciones meteorológicas, factores de fuerza mayor o drenaje de batería, robo, fusible roto o uso inapropiado de cualquier fuente de energía o perjuicio causado por una conexión a otros productos no recomendados por Nokia para la interconexión.

c) Nokia no haya sido avisado por escrito por el Comprador del supuesto defecto o mal funcionamiento del Producto dentro del período de catorce (14) días después de la caducidad del período de la aplicable garantía limitada.

d) La placa del número de serie del Producto o el código de dato del accesorio haya sido quitado, borrado o alterado.

e) El defecto o daño haya sido causado por un funcionamiento defectuoso del sistema celular o por una inadecuada recepción de señal de la antena exterior.

8. Si durante el período de la garantía limitada llegase a desarrollar un problema, el Comprador deberá seguir paso a paso el siguiente procedimiento:

a) El Comprador deberá devolver el Producto al lugar de adquisición para su reparación o proceso de reemplazo.

b) Si “a” no resulta conveniente debido a la distancia (más de 50 millas) o por cualquier otra buena razón, el Comprador deberá embarcar el Producto prepagado y asegurado a:

Nokia Mobile Phones, Inc.
Attn.: Departamento de Reparación
795 West Nasa Blvd.
Melbourne, FL. 32901

c) El Comprador deberá incluir la dirección del remitente, número telefónico (de día) y/o número de fax, una descripción completa del problema, resguardo de compra y acuerdo de servicio (si es aplicable). Los gastos incurridos para retirar el Producto de una instalación no son cubiertos por la garantía limitada.

d) El Comprador deberá cubrir las partes o la mano de obra no cubiertas por esta garantía limitada. El Comprador será responsable de cualquier gasto de reinstalación del Producto.

e) NMPI reparará o autorizará la reparación del Producto bajo la garantía limitada dentro de un plazo de 30 días después de la recepción del Producto por parte de NMPI o de un centro NMPI de servicio autorizado. Si NMPI no puede realizar la reparación amparada por esta garantía limitada dentro de 30 días o después de una cantidad razonable de veces de tratar de reparar el defecto, NMPI tiene la opción de proveer un repuesto del Producto o abonar el precio de compra del Producto menos una cantidad razonable aplicable al uso.

f) En caso de que el producto haya sido devuelto a NMPI dentro del período de la garantía limitada, pero el problema del Producto no esté amparado por los términos y condiciones de esta garantía limitada, el Comprador será notificado y recibirá un presupuesto del costo a pagar por el Comprador por la reparación del producto y gastos de envío facturado al Comprador. Si el presupuesto es rechazado, el producto será devuelto al Comprador por mensajería por cobrar. Si el producto es devuelto a NMPI después de la fecha de vencimiento del período garantía limitada, se aplicarán las políticas normales de servicio de NMPI y el Comprador será responsable de todos los gastos de envío.

9. El Producto consta de un ensamble nuevo que puede contener componentes usados los cuales han sido reprocesados para permitir la docilidad de la máquina según las especificaciones de desempeño y confiabilidad del Producto.

10. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O MERCANTIL PARA CUALQUIER PROPÓSITO O USO PARTICULAR DEBE LIMITARSE A LA DURACIÓN DE LA ESCRITA GARANTÍA LIMITADA PRECEDENTE. DE OTRA FORMA, LA GARANTÍA PRECEDENTE ES EL ÚNICO EXCLUSIVO REMEDIO DEL COMPRADOR Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA. NMPI NO PODRÁ SER REQUERIDO POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES O POR PÉRDIDAS ANTICIPADAS INCLUYENDO, PERO SIN LIMITAR, A PÉRDIDA DE BENEFICIOS O GANANCIAS ANTICIPADAS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS, DAÑOS PUNITIVOS, PÉRDIDA DE USO DEL PRODUCTO O DE CUALQUIER OTRO EQUIPO RELACIONADO, COSTO DE CAPITAL, COSTO DE CUALQUIER EQUIPO O FACILIDAD DE REEMPLAZO, TIEMPO MUERTO, LAS DEMANDAS DE PERSONAS A TERCERAS INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑO A LA PROPIEDAD COMO RESULTADOS DE LA COMPRA O USO DEL PRODUCTO O CAUSADO POR UNA VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA DE CONTRATO, NEGLIGENCIA, INDEMNIZACIÓN ESTRICTA, O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL O IMPARCIAL, AÚN CUANDO NMPI SUPIERA DE LA EXISTENCIA DE DICHO DAÑO. NMPI NO SERÁ RESPONSABLE DE LA DEMORA EN LA APORTACIÓN DE SERVICIO BAJO LA GARANTÍA LIMITADA, O PÉRDIDA DE USO DURANTE EL PERÍODO DE LA REPARACIÓN DEL PRODUCTO.

11. Algunos estados no permiten limitación de duración de una garantía implícita, entonces puede que la garantía limitada de un año arriba mencionada no le concierna a usted (el Comprador). Algunos estados no permiten exclusiones o limitaciones de daños incidentales y consecuentes, por lo tanto puede que ciertas limitaciones o exclusiones anteriormente indicadas no le conciernan a usted (el Comprador). Esta garantía limitada le proporciona al Comprador derechos específicos y legales y puede ser que el Comprador tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado.

12. NMPI tampoco asume ninguna otra responsabilidad ni por centros de servicio no autorizados ni por cualquier otra persona o entidad que se asumiera, ni ninguna otra cosa que no esté explícitamente provista en esta garantía limitada incluyendo el proveedor o vendedor de cualquier contrato extendido de garantía o de servicio.

13. Esta es la garantía entera entre NMPI y el Comprador, e invalida todos los acuerdos anteriores y contemporáneos, verbales o escritos y todas las comunicaciones relacionadas al Producto y ninguna representación, promesa o condición no mencionadas en el presente modificará estos términos.

14. La garantía limitada indica el riesgo de falla del producto entre el Comprador y NMPI. La indicación es reconocida por el Comprador y se refleja en el precio de venta del Producto.

15. Cualquier gestión o acción legal relacionada a la violación de garantía deberá ser iniciada dentro de dieciocho (18) meses siguiendo el envío del Producto.

16. Cualquier pregunta concerniente a esta garantía limitada puede dirigirse a:

Customer Service, USA
Nokia Mobile Phones, Inc.
7725 Woodland Center Boulevard, Suite #150
Tampa, Florida 33614
Teléfono: 1-888-NOKIA2U (1-888-665-4228)
Fax.: (1) 813-249-9619
Usuarios de TTY: 1-800-24NOKIA (1-800-246-6542)

17. El período de garantía limitada de NMPI para accesorios y anexos está específicamente definido dentro de sus propias tarjetas de garantía y empaque.

© Nokia es una marca registrada de Nokia Corporation.